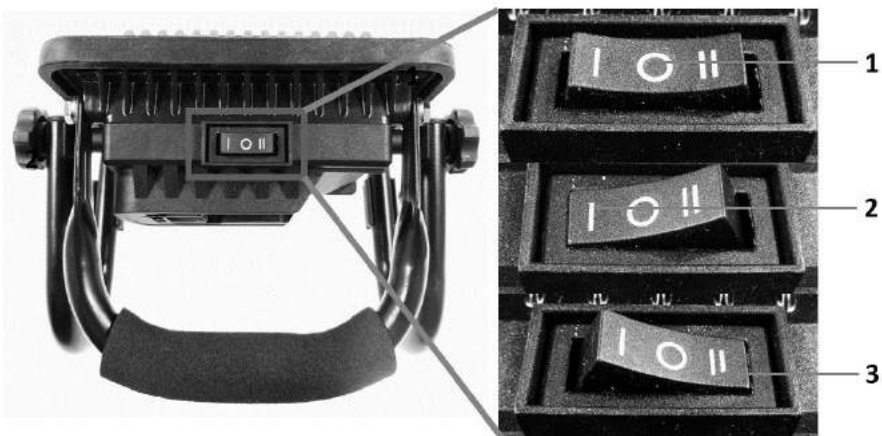


GRAPHITE



B

PL INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI).....	3
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	4
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZER)HANDBUCH	6
RU РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)	7
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) ÚTMUTATÓ	9
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	10
UA ПЕРЕКЛАД (USER) КЕРІВНИЦТВО	12
CZ PŘEKLADOVÝ (UŽIVATELSKÝ) MANUÁL	13
SK PREKLADATEĽSKÁ (UŽÍVATEĽSKÁ) PRÍRUČKA.....	14
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	16
LT VERTIMO (VARTOTOJO) VADOVAS	17
LV TULKŌŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA	19
EE TÕLGE (KASUTUSJUHENDE)	20
BG РЪКОВОДСТВО ЗА ПРЕВОД (ПОЛЗВАТЕЛ).....	21
HR PRIRUČNIK ZA EN PRIJEVOD (KORISNIK)	23
SR TRANSLATIION (УСЕР) МАНУАЛ	24
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ)	26
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	27
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE)	29
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	30
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR).....	32

PL
INSTRUKCJA ORYGINALNA (OBSŁUGI)

Lampa akumulatorowa LED ENERGY+: 58GE109

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓLWIE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, stosować się do ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych. Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

PRZECZYTAJ UWAGNIE INSTRUKCJĘ UŻYTKOWNIKA W CELU ZAZNAJOMIENIA SIĘ Z URZĄDZENIEM ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZÓŚĆ.

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Napraw mogą dokonywać tylko i wyłącznie osoby posiadające sprawdzone i właściwe do tych prac kwalifikacje potwierdzone odpowiednimi świadectwami.
- LAMPY nie można w żaden sposób modyfikować lub przerabiać.
- LAMPY nie należy używać w miejscach zagrożenia wybuchem gazów.
- Nie kierować strumienia światła bezpośrednio w oczy, grozi to chwilową ślepotą a przy dłuższej ekspozycji może doprowadzić do nieodwracalnych wad wzroku lub jego utraty.
- Nie wpatruj się w źródło światła lampy gdy jest zapalone. Zbyt długa ekspozycja może być szkodliwa dla oczu.
- **PRAWIDŁOWA OBSŁUGA I EKSPLOATACJA AKUMULATORÓW**
- Proces ładowania akumulatora powinien przebiegać pod kontrolą użytkownika.
- Należy unikać ładowania akumulatora w temperaturach poniżej 0°C.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie ładowarką zalecaną przez producenta. Użycie ładowarki przeznaczonej do ładowania innego typu akumulatorów stwarza ryzyko powstania pożaru.
- W czasie, gdy akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów takich, jak spinacze do papieru, monety, klucze gwoździe, śruby, lub inne małe elementy metalowe, które mogą zewrzeć styki akumulatora. Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W przypadku uszkodzenia i/lub niewłaściwego użytkownika akumulatora może dojść do wydzielania się gazów. Należy wywietrzyć pomieszczenie, w razie dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
- W warunkach ekstremalnych może wystąpić wyciek płynu z akumulatora. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia lub oparzenia. Jeśli zostanie stwierdzony wyciek, należy postępować w sposób podany niżej: - ostrożnie wytrzeć płyn kawałkiem tkaniny. Unikać kontaktu płynu ze skórą lub oczami.
- - jeśli dojdzie do kontaktu płynu ze skórą, odpowiednie miejsce na ciele należy przemyć natychmiast obfitą ilością czystej wody, ewentualnie zneutralizować płyn za pomocą łagodnego kwasu, takiego jak sok cytrynowy lub ocet.
- - jeśli płyn dostanie się do oczu, to należy je natychmiast przepłukać dużą ilością czystej wody, przez co najmniej 10 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- **Nie wolno używać akumulatora, który jest uszkodzony lub zmodyfikowany.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub niebezpieczeństwa obrażeń.
- Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wilgoci lub wody.
- Akumulator należy zawsze utrzymywać z dala od źródła ciepła. Nie wolno pozostawiać go na dłuższy czas w środowisku, w którym panuje wysoka temperatura (w

miejscach nasłonecznionych, w pobliżu grzejników lub gdziekolwiek tam, gdzie temperatura przekracza 50°C).

- **Nie wolno narażać akumulatora na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować eksplozję.
- **UWAGA!** Temperatura 130°C może być określona jako 265°F.
- **Nie zakrywaj ani nie zatykaj zapalnego narzędzia szmatką lub kartonem itp.** Zakrywanie lub zatykanie może spowodować płomień.
- Lampa nie jest wodoodporna. Nie używaj jej w wilgotnych lub mokrych miejscach. Nie wystawiaj go na działanie deszczu ani śniegu. Nie myj go w wodzie.
- **Nie dotykaj wnętrza głowicy lampy pincetą, metalowymi narzędziami itp.**
- **Nie dopuszczaj do silnych wstrząsów lampy przez upuszczenie, uderzenie itp.**
- **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania, nie wolno ładować akumulatora w temperaturze wykraczającej poza zakres określony w tabeli danych znamionowych w instrukcji obsługi.** Ładowanie niewłaściwie lub w temperaturze spoza określonego przedziału może uszkodzić akumulator i zwiększyć niebezpieczeństwo pożaru.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. UWAGA! Zachowaj szczególne środki ostrożności!
2. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
3. Chroń przed deszczem
4. Do użytku wewnątrz pomieszczeń

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Oznaczenie	Opis
1	Uchwyt transportowy
2	Diody LED
3	Włącznik / tryby świecenia
4	Gniazdo akumulatora
5	Pokrętła dociskowe
6	Podstawa
7	Stabilizatory

PRZEZNACZENIE

Przeznosna lampa akumulatorowa, z regulacją siły świecenia oraz kąta świecenia. Przeznaczona do oświetlenia miejsca pracy, wypoczynku jako awaryjne źródło światła. Łatwo możliwość przenoszenia dzięki uchwytowi transportowemu, dającemu również możliwość zawieszenia lampy.

OBSŁUGA LAMPY

Przed przystąpieniem do użytkowania upewnij się że akumulator jest naładowany, a włącznik lampy w pozycji „0” rys. B2.

Instalacja deinstalacja akumulatora

Aby umieścić akumulator w gnieździe rys. A4 należy pochylić lampę tak aby źródło światła było skierowane w stronę podstawy. W takiej pozycji dostęp do gniazda rys. A4 jest ułatwiony. Wkładamy akumulator w gniazdo do momentu aż usłyszymy wyraźne kliknięcie. Aby wyjąć akumulator z gniazda należy najpierw nacisnąć czerwony przycisk znajdujący się na obudowie akumulatora a następnie pociągnąć go w prawą stronę.

Włączanie i wyłączanie lampy

Do włączania oraz zmiany mocy świecenia lampy służy włącznik/regulator rys. A3; rys. B.

Włącznik w pozycji „0” – lampa wyłączona rys. B1

Włącznik w pozycji „I” – lampa włączona z pełną mocą rys. B2

Włącznik w pozycji „II” – lampa włączona z połową mocy rys. B3

Lampa w podstawie posiada stabilizatory rys. A7 z tworzywa sztucznego. Zwróć uwagę aby stabilizatory rys. A7 boczne, były przesunięte w stronę tyłu lampy. Zapobiegnie to przechylaniu się lampy do tyłu pod wpływem ciężaru akumulatora.

Regulacja kąta nachylenia lampy

Do blokowania wybranej pozycji lampy należy użyć pokręteł dociskowych rys. A5. Należy to czynić z wyczuciem, na tyle mocno aby lampa nie

zmieniała kierunku świecenia, ale nie zbyt silnie aby nie uszkodzić urządzenia.

Regulacja kąta nachylenia uchwyty

Do regulacji uchwyty użyj klucza sześciokątnego, aby poluzować Śruby sześciokątne obracając je przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Dostosuj kąt uchwyty do żądanej pozycji. Następnie ponownie dokręć śruby zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz przechowywania należy odłączyć akumulator od lampy. Do konserwacji lampy należy używać suchej ściereczki, w przypadku silnych zabrudzeń z łagodnym detergencem. Nie wolno zanurzać lampy w wodzie ani innych roztworach. W przypadku dostania się wilgoci do wnętrza lampy może to spowodować zwarcie jej a przez to awarię, a w szczególnych przypadkach pożar. Jeśli lampa jest nieużywana przez dłuższy czas należy wyjąć z niej akumulator. Lampę należy przechowywać w suchym pomieszczeniu.

Dane znamionowe	
Napięcie zasilania	18V DC
Moc znamionowa	20 W
Ilość diod	20
Rodzaj diody	LED
Siła świecenia	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Stopień ochrony	IP20
Klasa ochronności	III
Wymiary wys/gł/szer	230x230x270 mm
Masa	720 g bez akumulatora
58GE109 oznaczają zarówno typ oraz określenie maszyny	

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączony Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



Deklaracja zgodności UE

Producent: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Lampa LED akumulatorowa

Model: 58GE109

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 0001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Niskonapięciowa 2014/35/UE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015;

EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013;

IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC

62321-8:2017

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pelnomocnik ds. jakości firmy GRUPA TOPEX

Warszawa, 2022-05-11

EN TRANSLATION (USER) MANUAL

ENERGY+ LED battery lamp: 58GE109

ATTENTION: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT CARRY OUT ASSEMBLY, ADJUSTMENT OR OPERATION OF THE EQUIPMENT.

SPECIFIC SAFETY RULES

NOTE!

Read the operating instructions carefully, follow the warnings and safety conditions contained therein. The device is designed for safe operation. Nevertheless, installation, maintenance and operation of the unit may be dangerous. Following these procedures will reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and installation time

PLEASE READ THESE USER INSTRUCTIONS CAREFULLY TO FAMILIARISE YOURSELF WITH THE APPLIANCE, KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

SAFETY CONSIDERATIONS

- Repairs may only be carried out by persons with proven and appropriate qualifications for this work, confirmed by appropriate certificates.
- The lamp cannot be modified or altered in any way.
- The lamp should not be used in areas where there is a risk of gas explosion.
- Do not direct the light beam directly into the eyes, this may cause temporary blindness and with prolonged exposure may lead to irreversible vision impairment or loss.
- Do not stare at the light source of a lamp when it is lit. Exposure for too long can be harmful to your eyes.
- PROPER BATTERY HANDLING AND OPERATION
- The battery charging process should be under the control of the user.
- Avoid charging the battery at temperatures below 0°C.
- Only charge the batteries with the charger recommended by the manufacturer. Using a charger designed for charging other types of batteries presents a risk of fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can short-circuit the battery terminals. Shorting the battery terminals can cause burns or fire.
- In the event of damage and/or improper use of the battery, gases may be released. Ventilate the room and consult a doctor in case of symptoms. The gases may damage the respiratory tract.
- In extreme conditions, fluid may leak from the battery. Liquid leaking from the battery can cause irritation or burns. If a leak is detected, proceed as follows: - carefully wipe off the fluid with a piece of cloth. Avoid contact with skin or eyes.
- if the liquid comes into contact with the skin, wash the affected area immediately with copious amounts of clean water, or neutralise the liquid with a mild acid such as lemon juice or vinegar.

- If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with plenty of clean water for at least 10 minutes and seek medical advice.
- **Do not use a battery that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may act unpredictably, leading to fire, explosion or danger of injury.
- **The battery must not be exposed to moisture or water.**
- **Always keep the battery away from a heat source. Do not leave it in a high temperature environment (in direct sunlight, near radiators or anywhere where the temperature exceeds 50°C) for long periods of time.**
- **Do not expose the battery to fire or excessive heat.** Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- **NOTE!** A temperature of 130°C can be specified as 265°F.
- **Do not cover or plug a lit tool with a cloth or cardboard etc.** Covering or plugging may cause a flame.
- The lamp is not waterproof. Do not use it in damp or wet locations. Do not expose it to rain or snow. Do not wash it in water.
- **Do not touch the inside of the lamp head with tweezers, metal tools, etc.**
- **Do not allow the lamp to be strongly shaken by dropping, bumping, etc.**
- **Follow all charging instructions, do not charge the battery at a temperature outside the range specified in the rating data table in the manual.** Charging incorrectly or at temperatures outside the specified range can damage the battery and increase the risk of fire.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. ATTENTION! Take special precautions!
2. Read the operating instructions, observe the warnings and safety conditions contained therein!
3. Protect from rain
4. For indoor use

DESCRIPTION OF THE GRAPHIC ELEMENTS

Designation	Description
1	Transport handle
2	LEDs
3	Switch / modes of light
4	Battery socket
5	Pressure knobs
6	Basis
7	Stabilisers

PURPOSE

Portable rechargeable lamp, with regulation of light intensity and angle. Designed to illuminate the workplace, leisure as an emergency source of light. Easy to transport thanks to the transport handle which also gives the possibility to hang the lamp.

LAMP OPERATION

Before use, make sure the battery is charged and the lamp switch is in position "0" fig. B2.

Battery installation deinstallation

To insert the battery in the socket **Fig. A4** you have to tilt the lamp so that the light source is facing the base. In this position access to the socket **Fig. A4** is easier. Insert the battery into the socket until you hear a distinct click. To remove the battery pack from the socket, first press the red button on the battery case and then pull it to the right.

Switching the lamp on and off

A switch/regulator is used to switch on and change the light output of the lamp, **fig. A3; fig. B.**

Switch in position "0" - lamp off **Fig. B1**

Switch in position "I" - lamp switched on at full power **Fig. B2**

Switch in position "II" - lamp switched on at half power **Fig. B3**

The lamp base has stabilisers **fig. A7** made of plastic. Make sure that the side stabilizers **fig. A7** are moved towards the back of the lamp. This will prevent the lamp from tilting back under the weight of the battery.

Lamp angle adjustment

To lock the selected position of the lamp, use the pressure knobs **fig. A5**. It should be done with feeling, firmly enough so that the lamp does not change direction, but not too firmly so as not to damage the unit.

Handle angle adjustment

To adjust the handle, use a hex key to loosen the Hex bolts by turning counterclockwise. Adjust the handle angle to the desired position. Then retighten the screws clockwise.

MAINTENANCE AND STORAGE

Disconnect the battery from the lamp before cleaning and storage. Use a dry cloth for lamp maintenance, with a mild detergent in case of heavy dirt. Do not immerse the lamp in water or other solutions. If moisture gets into the lamp, it may cause a short circuit and thus lamp failure or fire in special cases.

If the lamp is unused for an extended period of time, remove the battery pack from the lamp. Store the lamp in a dry place.

Rated data	
Supply voltage	18V DC
Rated power	20 W
Number of diodes	20
Diode type	LED
Luminous power	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Degree of protection	IP20
Protection class	III
Dimensions H/Hg/W	230x230x270 mm
Mass	720 g without battery
58GE109 indicates both the type and the machine designation	

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste; instead they should be taken to the appropriate disposal facilities. Please consult your product dealer or local authority for information on disposal. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not harmful to the environment. Equipment which is not recycled poses a potential hazard to the environment and human health.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with headquarters in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "Grupa Topex") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. Its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to Grupa Topex and are subject to legal protection under the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (ie Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing, modification for commercial purposes of the entire Manual, as well as its individual components, without the consent of Grupa Topex expressed in writing, is strictly prohibited, and may result in civil and criminal liability.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Cordless LED lamp

Model: 58GE109

Commercial name: GRAPHITE

Serial number: 00001 + 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product listed above is in conformity with the following EU Directives:

Low Voltage Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU as amended by Directive 2015/863/EU

And fulfills requirements of the following Standards:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015;

EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

Name and address of the person residing or established in the EU and authorized to compile the technical file:

Signed for and on behalf of:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX Quality Agent

Warsaw, 2022-05-11

DE
ÜBERSETZUNG (BENUTZER)HANDBUCH
ENERGY+ LED-Batterie Lampe: 58GE109

ACHTUNG: BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT ZUSAMMENBAUEN, EINSTELLEN ODER BEDIENEN.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

HINWEIS!

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften. Das Gerät ist für einen sicheren Betrieb ausgelegt. Dennoch: Installation, Wartung und Betrieb des Geräts können gefährlich sein. Das Befolgen dieser Verfahren verringert das Risiko von Feuer, Stromschlag, Verletzungen und Installationszeit

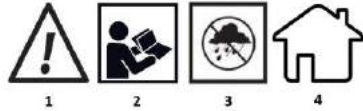
BITTE LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, UM SICH MIT DEM GERÄT VERTRAUT ZU MACHEN, UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SICHERHEITSÜBERLEGUNGEN

- Reparaturen dürfen nur von Personen durchgeführt werden, die über eine nachgewiesene und angemessene Qualifikation für diese Arbeiten verfügen, die durch entsprechende Zertifikate bestätigt wird.
- Die Lampe darf in keiner Weise modifiziert oder verändert werden.
- Die Leuchte sollte nicht in Bereichen verwendet werden, in denen die Gefahr einer Gasexplosion besteht.
- Richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt in die Augen, da dies zu vorübergehender Erblindung und bei längerer Exposition zu irreversibler Sehbehinderung oder -verlust führen kann.
- Schauen Sie nicht in die Lichtquelle einer Lampe, wenn sie leuchtet. Eine zu lange Belichtung kann schädlich für Ihre Augen sein.
- **ORDNUNGSGEMÄSSE HANDHABUNG UND BETRIEB VON BATTERIEN**
- Der Ladevorgang sollte unter der Kontrolle des Benutzers stehen.
- Vermeiden Sie das Aufladen des Akkus bei Temperaturen unter 0°C.
- Laden Sie die Batterien nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät. Bei Verwendung eines Ladegeräts, das für das Laden anderer Batterietypen ausgelegt ist, besteht Brandgefahr.
- Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die einen Kurzschluss an den Akkuan schlüssen verursachen können. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
- Bei Beschädigung und/oder unsachgemäßem Gebrauch der Batterie können Gase freigesetzt werden. Lüften Sie den Raum und konsultieren Sie einen Arzt, falls Symptome auftreten. Die Gase können die Atmungsorgane schädigen.
- Unter extremen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Aus der Batterie auslaufende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen. Wenn ein Leck entdeckt wird, gehen Sie wie folgt vor: - Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt mit Haut oder Augen.
- Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie die betroffene Stelle sofort mit reichlich sauberem Wasser ab oder neutralisieren Sie die Flüssigkeit mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig.
- Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie sie sofort mindestens 10 Minuten lang mit viel klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.
- **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus.** Beschädigte oder modifizierte Batterien können sich unvorhersehbar verhalten, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
- Die Batterie darf nicht mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung kommen.
- Halten Sie den Akku immer von einer Wärmequelle fern. Lassen Sie ihn nicht über einen längeren Zeitraum in einer Umgebung mit hohen Temperaturen liegen (in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizkörpern oder an Orten, an denen die Temperatur 50°C übersteigt).

- **Setzen Sie den Akku weder Feuer noch übermäßiger Hitze aus.** Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.
- **HINWEIS: Eine Temperatur von 130°C kann als 265°F angegeben werden.**
- **Decken Sie ein brennendes Werkzeug nicht mit einem Tuch oder Karton etc. ab.** Das Abdecken oder Verstopfen kann eine Flamme verursachen.
- Die Lampe ist nicht wasserdicht. Verwenden Sie sie nicht an feuchten oder nassen Orten. Setzen Sie sie nicht Regen oder Schnee aus. Waschen Sie sie nicht im Wasser.
- Berühren Sie das Innere des Lampenkopfes **nicht** mit einer Pinzette, Metallwerkzeugen usw.
- Achten Sie darauf, dass die Lampe **nicht** durch Fallenlassen, Stöße usw. stark erschüttert wird.
- **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku nicht bei einer Temperatur außerhalb des in der Tabelle mit den **Neen**daten im Handbuch angegebenen Bereichs.** Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann die Batterie beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



- 1, ACHTUNG! Treffen Sie besondere Vorsichtsmaßnahmen!
- 2, Lesen Sie die Betriebsanleitung, beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorschriften!
- 3, Vor Regen schützen
- 4, Für die Verwendung in Innenräumen

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Bezeichnung	Beschreibung
1	Transportgriff
2	LEDs
3	Schalter / Lichtmodi
4	Batterieanschluss
5	Druckknöpfe
6	Basis
7	Stabilisatoren

ZWECK

Tragbare wiederaufladbare Lampe, mit Regulierung der Lichtintensität und des Winkels. Konzipiert für die Beleuchtung des Arbeitsplatzes, in der Freizeit als Lichtquelle für Notfälle, Leicht zu transportieren dank des Transportgriffs, der auch die Möglichkeit bietet, die Lampe aufzuhängen.

LAMPENBETRIEB

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass der Akku geladen ist und der Lampenschalter auf Position "0" steht. **B2.**

Einbau der Batterie Deinstallation

Zum Einsetzen des Akkus in die Fassung **Abb. A4** muss die Leuchte so gekippt werden, dass die Lichtquelle zum Sockel zeigt. In dieser Position ist der Zugang zur Buchse **Abb. A4** einfacher. Setzen Sie den Akku in den Sockel ein, bis Sie ein deutliches Klicken hören. Um den Akku aus dem Sockel zu entfernen, drücken Sie zuerst den roten Knopf am Akkugehäuse und ziehen es dann nach rechts.

Ein- und Ausschalten der Lampe

Zum Einschalten und Ändern der Lichtleistung der Lampe wird ein Schalter/Regler verwendet, **Abb. A3; Abb. B.**

Schalter in Stellung "0" - Lampe aus **Abb. B1**

Schalter in Stellung "I" - Lampe mit voller Leistung eingeschaltet **Abb. B2**

Schalter in Stellung "II" - Lampe mit halber Leistung eingeschaltet **Abb. B3**

Der Lampensockel hat Stabilisatoren **Abb. A7** aus Kunststoff. Achten Sie darauf, dass die seitlichen Stabilisatoren **Abb. A7** zur Rückseite der Leuchte hin verschoben werden. Dadurch wird verhindert, dass die Leuchte unter dem Gewicht des Akkus nach hinten kippt.

Einstellung des Lampenwinkels

Um die gewählte Position der Leuchte zu fixieren, verwenden Sie die Druckknöpfe **Abb. A5.** Dies sollte mit Gefühl geschehen, fest genug, damit die Lampe ihre Richtung nicht ändert, aber nicht zu fest, um das Gerät nicht zu beschädigen.

Einstellung des Griffwinkels

Zum Einstellen des Griffs lösen Sie die Sechskantschrauben mit einem Sechskantschlüssel, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen. Stellen Sie den Winkel des Griffs auf die gewünschte Position ein. Ziehen Sie dann die Schrauben im Uhrzeigersinn wieder fest.

WARTUNG UND LAGERUNG

Trennen Sie vor der Reinigung und Lagerung den Akku von der Lampe. Verwenden Sie zur Pflege der Lampe ein trockenes Tuch, bei starker Verschmutzung ein mildes Reinigungsmittel. Tauchen Sie die Lampe nicht in Wasser oder andere Lösungen ein. Wenn Feuchtigkeit in die Lampe eindringt, kann es zu einem Kurzschluss und damit zum Ausfall der Lampe oder in besonderen Fällen zu einem Brand kommen.

Wenn die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, nehmen Sie den Akku aus der Lampe. Lagern Sie die Lampe an einem trockenen Ort.

Nenndaten	
Versorgungsspannung	18V DC
Nennleistung	20 W
Anzahl der Dioden	20
Dioden-Typ	LED
Lichtleistung	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Grad des Schutzes	IP20
Schutzklasse	III
Abmessungen H/Hg/B	230x230x270 mm
Masse	720 g ohne Batterie
58GE109 gibt sowohl den Typ als auch die Maschinenbezeichnung an	

SCHUTZ DER UMWELT



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu den entsprechenden Entsorgungseinrichtungen gebracht werden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die örtlichen Behörden, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt unbedenklich sind. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "Grupa Topex") teilt mit, dass alle Urheberrechte an dem Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich u.a. der Text, die Fotografien, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Zusammensetzung des Handbuchs gehören ausschließlich der Grupa Topex und sind durch das Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der geänderten Fassung) geschützt. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichungen und Verändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Bestandteile zu kommerziellen Zwecken ist ohne die schriftliche Zustimmung von Grupa Topex strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Konsequenzen nach sich ziehen.

EU-Konformitätserklärung

Hersteller: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produkt: Schnurlose LED-Lampe

Modell: 58GE109

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 + 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben aufgeführte Produkt entspricht den folgenden EU-Richtlinien:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Diese Erklärung bezieht sich ausschließlich auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und schließt vom Endnutzer nachträglich hinzugefügte Bauteile und/oder durchgeführte Arbeiten aus.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die befugt ist, die technischen Unterlagen zu erstellen:

Unterszeichnet für und im Namen von:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX Qualitätsbeauftragter

Warschau, 2022-05-11

RU

РУКОВОДСТВО ПО ПЕРЕВОДУ (ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ)

Светодиодная аккумуляторная лампа ENERGY+ 58GE109

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦАМ, НЕ ПРОЧИТАВШИМ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО, ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ ИЛИ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ОБОРУДОВАНИЯ.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности. Устройство предназначено для безопасной эксплуатации. Тем не менее: установка, обслуживание и эксплуатация устройства могут быть опасными. Соблюдение данных процедур позволит снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током, травм персонала и вреда установкам.

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЧТОБЫ ОЗНАКОМИТЬСЯ С ПРИБОРОМ, СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

СОБРАЖЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ремонтные работы должны выполняться только лицами с подтвержденной и соответствующей квалификацией для этой работы, подтвержденной соответствующими сертификатами.
- Лампа не может быть модифицирована или изменена каким-либо образом.
- Лампу не следует использовать в местах, где существует опасность взрыва газа.
- Не направляйте луч света прямо в глаза, это может вызвать временную слепоту, а при длительном воздействии может привести к необратимому ухудшению или потере зрения.
- Не смотрите на источник света лампы, когда она горит. Слишком долгое воздействие может быть вредным для глаз.
- **ПРАВИЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ АККУМУЛЯТОРОВ**
- Процесс зарядки аккумулятора должен находиться под контролем пользователя.
- Избегайте зарядки аккумулятора при температуре ниже 0°C.
- Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, рекомендованного производителем. Использование зарядного устройства, предназначенного для зарядки других типов батарей, представляет опасность возгорания.
- Когда батарейный блок не используется, держите его подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут замкнуть контакты батареи. Замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
- В случае повреждения и/или неправильного использования батареи возможно выделение газов. Проверьте помещение и в случае появления симптомов обратитесь к врачу. Газы могут повредить дыхательные пути.
- В экстремальных условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызвать раздражение или ожоги. Если обнаружена утечка, выполните следующие действия: - тщательно вытрите жидкость куском ткани. Избегайте попадания жидкости на кожу или в глаза.
- если жидкость попала на кожу, немедленно промойте пораженный участок большим количеством чистой воды или

нейтрализуйте жидкость слабой кислотой, например, лимонным соком или уксусом.

- Если жидкость попала в глаза, немедленно промойте их большим количеством чистой воды в течение не менее 10 минут и обратитесь за медицинской помощью.
- **Не используйте поврежденные или модифицированные батареи.** Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к пожару, взрыву или опасности получения травмы.
- **Аккумулятор не должен подвергаться воздействию влаги или воды.**
- **Всегда держите аккумулятор вдали от источников тепла.** Не оставляйте его надолго в условиях высокой температуры (под прямыми солнечными лучами, вблизи радиаторов или в местах, где температура превышает 50°C).
- **Не подвергайте аккумулятор воздействию огня или чрезмерного тепла.** Воздействие огня или температуры выше 130°C может привести к взрыву.
- **ПРИМЕЧАНИЕ!** Температура 130°C может быть указана как 265°F.
- **Не накрывайте и не закрывайте зажженный инструмент тканью, картоном и т.п.** Накрывание или затыкание может привести к возникновению пламени.
- Лампа не является водонепроницаемой. Не используйте ее в сырых или влажных помещениях. Не подвергайте ее воздействию дождя или снега. Не мойте ее в воде.
- **Не прикасайтесь к внутренней части головки лампы пинцетом, металлическими инструментами и т.д.**
- **Не допускайте сильного сотрясения лампы при падении, ударах и т.д.**
- **Следуйте всем инструкциям по зарядке, не заряжайте аккумулятор при температуре, выходящей за пределы диапазона, указанного в таблице номинальных данных в руководстве.** Неправильная зарядка или зарядка при температуре вне указанного диапазона может повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- 1, ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте особые меры предосторожности!
- 2,** Прочтите инструкцию по эксплуатации, соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и условия безопасности!
- 3,** Защита от дождя
- 4,** Для использования внутри помещений

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Назначение	Описание
1	Ручка для переноски
2	Светодиоды
3	Переключение / режимы освещения
4	Гнездо для аккумулятора
5	Ручки давления
6	Основа
7	Стабилизаторы

ЦЕЛЬ

Портативная перезаряжаемая лампа с регулировкой интенсивности и угла освещения. Предназначена для освещения рабочего места, отдыха в качестве аварийного источника света. Легко транспортируется благодаря ручке для переноски, которая также дает возможность подвесить лампу.

РАБОТА ЛАМПЫ

Перед использованием убедитесь, что аккумулятор заряжен, а выключатель лампы находится в положении "0" **рис. B2**.

Установка аккумулятора деинсталляция

Чтобы вставить батарею в гнездо **рис. A4**, необходимо наклонить лампу так, чтобы источник света был обращен к основанию. В таком положении доступ к гнезду **рис. A4** облегчается. Вставьте батарею в гнездо до отчетливого щелчка. Чтобы извлечь батарею из гнезда, сначала нажмите красную кнопку на корпусе батареи, а затем потяните ее вправо.

Включение и выключение лампы

Выключатель/регулятор используется для включения и изменения светового потока лампы, **рис. A3; рис. B**.

Выключатель в положении "0" - лампа выключена **Рис. B1**

Выключатель в положении "I" - лампа включена на полную мощность **Рис. B2**

Выключатель в положении "II" - лампа включена на половину мощности **Рис. B3**

Основание лампы имеет стабилизаторы **рис. A7** из пластика. Убедитесь, что боковые стабилизаторы **рис. A7** сдвинуты в сторону задней части лампы. Это предотвратит отклонение лампы назад под весом батареи.

Регулировка угла наклона лампы

Чтобы зафиксировать выбранное положение лампы, используйте нажимные ручки **рис. A5**. Это следует делать с чувством, достаточно сильно, чтобы лампа не изменила направление, но не слишком сильно, чтобы не повредить устройство.

Регулировка угла наклона рукоятки

Для регулировки рукоятки используйте шестигранный ключ, чтобы ослабить шестигранные болты, поворачивая их против часовой стрелки. Отрегулируйте угол наклона рукоятки до нужного положения. Затем снова затяните болты по часовой стрелке.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перед чистой и хранением отсоединяйте батарею от лампы. Для ухода за лампой используйте сухую ткань, а в случае сильного загрязнения - мягкое моющее средство. Не погружайте лампу в воду или другие растворы. Если влага попадет внутрь лампы, это может привести к короткому замыканию и, как следствие, выходу лампы из строя или возгоранию в особых случаях.

Если лампа не используется в течение длительного периода времени, извлеките из нее батарейный блок. Храните лампу в сухом месте.

Номинальные данные	
Напряжение питания	18 В ПОСТОЯННОГО ТОКА
Номинальная мощность	20 W
Количество диодов	20
Тип диода	LED
Световая мощность	(I) 2000 лм (II) 1000 лм
Степень защиты	IP20
Класс защиты	III
Размеры В/Г/В	230x230x270 мм
Масса	720 г без батареи
58GE109 указывает как тип, так и обозначение машины	

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами; вместо этого их следует сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местном органе власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, не наносящие вреда окружающей среде. Оборудование, которое не перерабатывается, представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья человека.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с головным офисом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "Grupa Torhex") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, рисунки, а также его состав, принадлежат исключительно компании Grupa Torhex и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90, поз. 631, с изменениями). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных компонентов без согласия компании Grupa Torhex, выраженного в письменной форме, строго запрещено и может привести к гражданской и уголовной ответственности.

Декларация соответствия ЕС

Производитель: Grupa Torhex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Беспроводная светодиодная лампа

Модель: 58GE109

Торговое название: GRAPHITE

Серийный номер: 00001 + 99999

Данная декларация соответствия выдана под исключительную ответственность производителя.

Указанный выше продукт соответствует следующим директивам ЕС:

Директива по низковольтному оборудованию 2014/35/EU

Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива RoHS 2011/65/EU в редакции Директивы 2015/863/EU И соответствует требованиям следующих стандартов:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009; IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Данная декларация относится исключительно к оборудованию в том состоянии, в котором оно было представлено на рынке, и не распространяется на компоненты, которые добавляются и/или операции, выполняемые впоследствии конечным пользователем. Имя и адрес лица, проживающего или зарегистрированного в ЕС и уполномоченного на составление технического файла:

Подписано за и от имени:
Grupa TopeX Sp. z o.o. Sp.k.
Ул. Пограничная 2/4
02-285 Варшава


Павел Ковальский

GRUPA TOPEX Агент по качеству

Варшава, 2022-05-11

HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) ÚTMUTATÓ ENERGY+ LED-es akkumulátoros lámpa: 58GE109

FIGYELEM: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, NEM VÉGEZHETIK A BERENDEZÉS ÖSSZESZERELÉSÉT, BEÁLLÍTÁSÁT VAGY ÜZEMELTETÉSÉT.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

MEGJEGYZÉS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, kövesse az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket. A készüléket biztonságos működésre tervezték. Ennek ellenére: a készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése veszélyes lehet. Az alábbi eljárások betartása csökkenti a tűz, az áramütés, a személyi sérülés és a telepítési idő kockázatát

KÉRJÜK, OLVASSA EL FIGYELMESEN EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, HOGY MEGISMERKEDJEN A KÉSZÜLKKEK, ÉS ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

BIZTONSÁGI MEGFONTOLÁSOK

- A javításokat csak olyan személyek végezhetik, akik bizonyítottan megfelelő képzéssel rendelkeznek az ilyen munkák elvégzéséhez, és ezt megfelelő bizonyítványok igazolják.
- A lámpa semmilyen módon nem módosítható vagy változtatható meg.
- A lámpát nem szabad olyan helyen használni, ahol gázrobbanás veszélye áll fenn.
- Ne irányítsa a fénysugarat közvetlenül a szembe, ez átmeneti vakságot okozhat, hosszabb ideig tartó expozíció esetén pedig visszafordíthatatlan látáskárosodáshoz vagy -vesztéshez vezethet.
- Ne bámulja a lámpa fényforrását, amikor az világít. A túl hosszú ideig tartó expozíció káros lehet a szemére.
- **AZ AKKUMULÁTOROK MEGFELELŐ KEZELÉSE ÉS MŰKÖDTETÉSE**
- Az akkumulátor töltési folyamatát a felhasználónak kell irányítania.
- Kerülje az akkumulátor töltését 0 °C alatti hőmérsékleten.
- Csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsen az akkumulátorokat. Más típusú akkumulátorok töltésére tervezett töltő használata tűzveszélyes.
- Amikor az akkumulátor nem használatban van, tartsa távol a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidre zárhatják az akkumulátor csatlakozóit. Az akkumulátor kapcsainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.

- Az akkumulátor sérülése és/vagy helytelen használata esetén gázok szabadulhatnak fel. Szellőztesse ki a helyiséget, és a tünetek jelentkezése esetén forduljon orvoshoz. A gázok károsíthatják a légutakat.
- Készsőséges körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat. Ha szivárgást észlel, járjon el az alábbiak szerint: - óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhadarabbal. Kerülje a bőrrrel vagy szemmel való érintkezést.
- Ha a folyadék a bőrről érintkezik, azonnal mossa le az érintett területet bőseség mennyiségű tiszta vízzel, vagy semlegesítse a folyadékot enyhé savval, például citromlével vagy ecettel.
- Ha a folyadék a szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz.
- **Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok kiszámíthatatlanul viselkedhetnek, ami tüzet, robbanást vagy sérülésveszélyt okozhat.**
- **Az akkumulátort nem szabad nedvességnek vagy víznek kitenni.**
- **Az akkumulátort mindig tartsa távol hőforrástól. Ne hagyja hosszú időre magas hőmérsékletű környezetben (közvetlen napfényben, radiátorok közelében vagy olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladja az 50°C-ot).**
- **Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túlzott hőnek.** Tűznek vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek való kitétel robbanást okozhat.
- **MEGJEGYZÉS!** A 130°C-os hőmérsékletet 265°F-nak is meg lehet adni.
- **Ne takarja le vagy dugja le a világító eszközt ruhával, kartonnal stb.** A letakarás vagy bedugaszolás lángot okozhat.
- A lámpa nem vízálló. Ne használja nedves vagy nedves helyen. Ne tegye ki esőnek vagy hónak. Ne mossa vízben.
- **Ne érintse meg a lámpafej belsejét csipesszel, fémszerszámokkal stb.**
- **Ne engedje, hogy a lámpát leejtés, ütközés stb. által erősen megrázza.**
- **Kövesse az összes töltési utasítást, ne töltsen az akkumulátort a kézikönyvben található névleges adattáblázatban megadott tartományon kívüli hőmérsékleten.** A helytelenül vagy a megadott tartományon kívüli hőmérsékleten történő töltés károsíthatja az akkumulátort, és növelheti a tűzveszélyt.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. FIGYELEM! Különleges óvintézkedéseket kell tenni!
2. Olvassa el a használati utasítást, tartsa be az abban foglalt figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!
3. Véd az esőtől
4. Belső felhasználásra

A GRAFIKAI ELEMELÉIRÁSA

Megnevezés	Leírás
1	Szállítási fogantyú
2	LED-ek
3	Kapcsoló / fénymódok
4	Akkumulátor aljzat
5	Nyomásgombok
6	Alap
7	Stabilizátorok

CÉLKITVÉS

Hordozható, újratölthető lámpa, a fényerősség és a fénysugár szabályozásával. Munkahelyek megvilágítására, szabadidős célokra, mint vészjelzési fényforrás. Könnyen szállítható a szállítási fogantyújának köszönhetően, amely lehetőséget ad a lámpa felakasztására is.

LÁMPA MŰKÖDTETÉSE

Használat előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor fel van töltve, és a lámpa kapcsolója "0" állásban van, **ábra. B2**.

Akkumulátor telepítés elővitálts

Az A4. ábra szerinti foglatba történő behelyezéshez a lámpát úgy kell megdönteni, hogy a fényforrás a talp felé nézzen. Ebben a helyzetben könnyebb hozzáférni az **A4 ábra szerinti** foglatathoz. Helyezze be az elemet a foglatba, amíg egy határozott kattanást nem hall. Az

elemkészlet foglalatból való eltávolításához először nyomja meg az elemtartón lévő piros gombot, majd húzza azt jobbra.

A lámpa be- és kikapcsolása

A lámpa fénykibocsátásának bekapcsolására és változtatására egy kapcsoló/szabályozó szolgál, **ábra. A3; ábra. B.**
A kapcsoló "0" állásban - lámpa kikapcsolva **B1 ábra**
Kapcsoló "I" állásban - lámpa teljes teljesítményen bekapcsolva **B2 ábra**
Kapcsoló "II" állásban - lámpa fél teljesítményen bekapcsolva **B3. ábra**
A lámpatest stabilizátorokkal rendelkezik, **ábra. A7** műanyagból készül. Győződjön meg róla, hogy az oldalsó stabilizátorok **ábra. A7** a lámpa hátsó része felé mozdognak. Ez megakadályozza, hogy a lámpa az akkumulátor súlya alatt hátradőljön.

Lámpa szögbeállítás

A lámpa kiválasztott helyzetének rögzítéséhez használja a nyomógombokat, **ábra. A5.** Ezt érzésel kell végezni, elég határozottan ahhoz, hogy a lámpa ne változtassa meg az irányát, de nem túl határozottan, hogy ne sérüljön meg a készülék.

Fogytűszög beállítása

A fogytűszög beállításához egy hatlapos kulccsal lazítsa meg a hatlapos csavarokat az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva. Állítsa a fogytűszögét a kívánt pozícióba. Ezután húzza vissza a csavarokat az óramutató járásával megegyező irányba.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Tisztítás és tárolás előtt válassza le az akkumulátort a lámpáról. A lámpa karbantartásához száraz ruhát használjon, erős szennyeződés esetén enyhe tisztítószerral. Ne merítse a lámpát vízbe vagy más oldatokba. Ha nedvesség kerül a lámpába, az rövidzárlatot és ezáltal lámpa meghibásodást vagy különleges esetekben tüzet okozhat. Ha a lámpát hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemet a lámpából. Tárolja a lámpát száraz helyen.

Névleges adatok	
Tápfeszültség	18V DC
Névleges teljesítmény	20 W
Diódák száma	20
Dióda típus	LED
Fényerő	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Védelmi fokozat	IP20
Védelmi osztály	III
Méreték H/Hg/W	230x230x270 mm
Tömeg	720 g akkumulátor nélkül
58GE109 a típust és a gép megnevezését is jelzi	

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem a megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék kereskedőjéhez vagy a helyi hatóságokhoz. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem károsak a környezetre. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, többek között. A szöveg, a fényképek, az ábrák, a rajzok, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a Grupa Topex tulajdonát képezi, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja, módosított változat) értelmében jogi védelem alatt áll. A teljes kézikönyv, valamint annak egyes összetevőinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Termék: LED lámpa: vezeték nélküli LED lámpa

Modell: 58GE109

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001 + 99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adjuk ki.

A fent felsorolt termék megfelel a következő uniós irányelveknek:

2014/35/EU kiserőszűrésű irányelv

EMC irányelv 2014/30/EU

A 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS irányelv

És megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015;

EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ez a nyilatkozat kizárólag a gépre vonatkozik abban az állapotban, amelyben forgalomba hozták, és nem vonatkozik a végső felhasználó által utólagosan hozzáadott alkatrészekre és/vagy műveletekre.

Az EU-ban lakó vagy letelepedett, a technikai fájl összeállítására jogosult személy neve és címe:

Aláírva a következő nevében és megbízásából:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX minőségbiztosító

Varsó, 2022-05-11

RO

MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).

Lampă cu baterii LED ENERGY+: 58GE109

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ EFECTUEZE ASAMBLAREA, REGLAREA SAU OPERAREA ECHIPAMENTULUI.

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NOTĂ!

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea. Dispozitivul este proiectat pentru o funcționare sigură. Cu toate acestea; instalarea, întreținerea și funcționarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea acestor proceduri va reduce riscul de incendiu, electrocutare, vătămări corporale și timpul de instalare

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU A VĂ FAMILIARIZA CU APARATUL, PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

CONSIDERENTE DE SIGURANȚĂ

- Reparațiile pot fi efectuate numai de persoane cu calificări dovedite și adecvate pentru această activitate, confirmate prin certificate corespunzătoare.
- Lampa nu poate fi modificată sau alterată în niciun fel.
- Lampa nu trebuie utilizată în zone în care există risc de explozie a gazelor.
- Nu direcționați fasciculul de lumină direct în ochi, acest lucru poate provoca orbire temporară și, în cazul unei expuneri prelungite, poate duce la afectarea sau pierderea ireversibilă a vederii.
- Nu vă uitați fix la sursa de lumină a lămpii atunci când aceasta este aprinsă. O expunere prea îndelungată poate fi dăunătoare pentru ochi.
- MANIPULAREA ȘI FUNCȚIONAREA CORECTĂ A BATERIEI
- Procesul de încărcare a bateriei ar trebui să fie sub controlul utilizatorului.
- Evitați încărcarea bateriei la temperaturi sub 0°C.
- Încărcați bateriile numai cu încărcătorul recomandat de producător. Utilizarea unui încărcător conceput pentru încărcarea altor tipuri de baterii prezintă risc de incendiu.
- Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de obiecte metalice, cum ar fi agrafe de hârtie, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot scurtcircuita bornele acumulatorului. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- În caz de deteriorare și/sau utilizare necorespunzătoare a bateriei, se pot degaja gaze. Aerisiți încăperea și consultați un medic în cazul apariției simptomelor. Gazele pot afecta tractul respirator.
- În condiții extreme, este posibil ca lichidul să se scurgă din baterie. Lichidul care se scurge din baterie poate provoca iritații sau arsuri. Dacă se detectează o scurgere, procedați după cum urmează: - ștergeți cu atenție lichidul cu o bucată de cârpă. Evitați contactul cu pielea sau cu ochii.

- în cazul în care lichidul intră în contact cu pielea, spălați imediat zona afectată cu cantități mari de apă curată sau neutralizați lichidul cu un acid ușor, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
- Dacă lichidul intră în ochi, clătiți-i imediat cu multă apă curată timp de cel puțin 10 minute și consultați un medic.
- **Nu utilizați o baterie deteriorată sau modificată.** Bateriile deteriorate sau modificate pot acționa în mod imprevizibil, ducând la incendii, explozii sau pericol de rănire.
- **Bateria nu trebuie să fie expusă la umiditate sau apă.**
- **Păstrați întotdeauna bateria departe de o sursă de căldură. Nu o lăsați într-un mediu cu temperaturi ridicate (în lumina directă a soarelui, în apropierea radiatoarelor sau în orice loc unde temperatura depășește 50°C) pentru perioade lungi de timp.**
- **Nu expuneți bateria la foc sau la căldură excesivă.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.
- **NOTĂ!** O temperatură de 130°C poate fi specificată ca 265°F.
- **Nu acoperiți sau nu astupați un instrument aprins cu o cârpă sau cu carton etc.** Acoperirea sau obturarea poate provoca o flăcără.
- Lampa nu este rezistentă la apă. Nu o utilizați în locuri umede sau umede. Nu o expuneți la ploaie sau zăpadă. Nu o spălați în apă.
- **Nu atingeți interiorul capului lămpii cu pensete, instrumente metalice etc.**
- **Nu lăsați lampa să fie zdruncinată puternic prin cădere, ciocnire etc.**
- **Respectați toate instrucțiunile de încărcare, nu încărcați bateria la o temperatură în afara intervalului specificat în tabelul de date nominale din manual.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora bateria și crește riscul de incendii.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. ATENȚIE! Luați măsuri speciale de precauție!
2. Citiți instrucțiunile de utilizare, respectați avertismentele și condițiile de siguranță cuprinse în acestea!
3. Protejați de ploaie
4. Pentru utilizare în interior

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Desemnare	Descriere
1	Mâner de transport
2	LED-uri
3	Comutator / moduri de lumină
4	Priza pentru baterii
5	Manete de presiune
6	Baza
7	Stabilizatori

SCOP

Lampă portabilă reîncărcabilă, cu reglarea intensității și a unghiului luminii. Concepută pentru a ilumina locul de muncă, timpul liber ca sursă de lumină de urgență. Ușor de transportat datorită mânerului de transport care oferă și posibilitatea de a agăța lampa.

FUNCȚIONAREA LĂMPII

Înainte de utilizare, asigurați-vă că bateria este încărcată și că întrerupătorul lămpii este în poziția "0" fig. B2.

Instalarea și dezinstalarea bateriei

Pentru a introduce bateria în soclul Fig. A4, trebuie să înclinați lampa astfel încât sursa de lumină să fie orientată spre bază. În această poziție, accesul la soclul Fig. A4 este mai ușor. Introduceți bateria în soclu până când auziți un clic distinct. Pentru a scoate bateria din soclu, apăsați mai întâi butonul roșu de pe carcasa bateriei și apoi trageți-o spre dreapta.

Pornirea și oprirea lămpii

Un întrerupător/regulator este utilizat pentru a porni și a modifica puterea luminoasă a lămpii, fig. A3; fig. B.

Comutator în poziția "0" - lampă stinsă Fig. B1

Comutator în poziția "I" - lampă aprinsă la putere maximă Fig. B2

Comutator în poziția "II" - lampă aprinsă la jumătate de putere Fig. B3

Soclu lămpii este prevăzut cu stabilizatori fig. A7 din plastic. Asigurați-vă că stabilizatorii laterali fig. A7 sunt deplasate spre partea din spate a

lămpii. Acest lucru va împiedica lampa să se încline înapoi sub greutatea bateriei.

Reglarea unghiului lămpii

Pentru a bloca poziția selectată a lămpii, utilizați butoanele de presiune fig. A5. Această trebuie făcută cu pipăit, suficient de ferm pentru ca lampa să nu-și schimbe direcția, dar nu prea ferm pentru a nu deteriora unitatea.

Reglarea unghiului mânerului

Pentru a regla mânerul, utilizați o cheie hexagonală pentru a slăbi șuruburile hexagonale, rotindu-le în sens invers acelor de ceasornic. Reglați unghiul mânerului în poziția dorită. Apoi, strângeți din nou șuruburile în sensul acelor de ceasornic.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Deconectați bateria de la lampă înainte de curățare și depozitare. Utilizați o cârpă uscată pentru întreținerea lămpii, cu un detergent ușor în cazul murdăriei intense. Nu scufundați lampa în apă sau în alte soluții. Dacă umezeala pătrunde în lampă, aceasta poate provoca un scurtcircuit și astfel defectarea lămpii sau un incendiu în cazuri speciale.

Dacă lampa nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp, scoateți pachetul de baterii din lampă. Depozitați lampa într-un loc uscat.

Date nominale	
Tensiunea alimentare	de 18V DC
Putere nominală	20 W
Numărul de diode	20
Tipul de diodă	LED
Putere luminoasă	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Grădul de protecție	IP20
Clasa de protecție	III
Dimensiuni H/Hg/W	230x230x270 mm
Masa	720 g fără baterie
58GE109 indică atât tipul, cât și denumirea masinii	

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. În schimb, acestea trebuie duse la instalațiile de eliminare corespunzătoare. Vă rugăm să consultați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe care nu sunt daunătoare pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă un potențial pericol pentru mediu și pentru sănătatea umană.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediul în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: "Grupa Topex") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manual"), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv Grupa Topex și fac obiectul protecției juridice în temeiul Legii din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, poziția 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a Întregului Manual, precum și a componentelor sale individuale, fără acordul Grupa Topex exprimat în scris, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate UE

Producător: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produs: Lampă LED fără fir

Model: 58GE109

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 + 99999

Prezența declarației de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul menționat mai sus este în conformitate cu următoarele directive UE:

Directiva privind joasă tensiune 2014/35/UE

Directiva EMC 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin

Directiva 2015/863/UE.

Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Această declarație se referă exclusiv la mașinile în starea în care au fost introduse pe piață și exclude componentele adăugate și/sau operațiunile efectuate ulterior de către utilizatorul final.

Numele și adresa persoanei care locuiește sau este stabilită în UE și care este autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Semnat pentru și în numele:

UA
ПЕРЕКЛАД (USER) КЕРІВНИЦТВО

Акумуляторна лампа LED ENERGY + 58GE109

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ДОВІДКИ У МАЙБУТНЬОМУ. ОСОБАМ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЇ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ЗДІЙСНЮВАТИ МОНТАЖ, РЕГУЛЮВАТИ АБО ОБСЛУГОВУВАТИ ПРИСТРІЙ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

УВАГА!

Потрібно уважно прочитати інструкцію з експлуатації, дотримуватись застережень і умов безпеки, що містяться в ній. Пристрій спроектовано для безпечної праці. Проте встановлення, технічне обслуговування та експлуатація пристрою можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшить ризик пожежі, ураження електричним струмом і травм, а також скоротить час встановлення

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ІНСТРУКЦІЮ КОРИСТУВАЧА ДЛЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ПРИСТРОЄМ. ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ НА МАЙБУТНЄ.

ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

- Ремонт можуть виконувати тільки особи, які мають перевірену та відповідну кваліфікацію, підтверджену відповідними сертифікатами.
- Лампи не можна модифікувати чи будь-яким чином переробляти.
- Лампа не повинна використовуватися в місцях, де є ризик вибуху газу.
- Не спрямовуйте світловий промінь прямо в очі, це може призвести до тимчасової сліпоты, а при тривалому впливі може призвести до незворотного погіршення зору або його втрати.
- Не дивіться на джерело світла лампи, коли воно горить. Занадто тривалий вплив може бути шкідливим для очей.

ПРАВИЛЬНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ АКУМУЛЯТОРІВ

- Процес заряджання акумулятора повинен бути під контролем користувача.
- Уникайте заряджання акумулятора при температурах нижче 0°C.
- Заряджайте акумулятори лише за допомогою зарядного пристрою, рекомендованого виробником. Використання зарядного пристрою, призначеного для заряджання інших типів акумуляторів, створює ризик пожежі.
- Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти та інші дрібні металеві частини, які можуть призвести до короткого замикання контактів акумулятора. Коротке замикання між клемами акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- У разі пошкодження або неправильного використання батареї може дійти до виділення газів. Провітріти приміщення, при появі симптомів звернутися до лікаря. Гази можуть пошкодити дихальну систему.
- В екстремальних умовах може виникнути виткання рідини з акумулятора. Рідина, що виливається з акумулятора, може викликати подразнення або опіки. Якщо є витік, дійте наступним чином: - Обережно потріть рідину шматком тканини. Уникайте контакту рідини зі шкірою або очима.
- Якщо дійде до контакту рідини зі шкірою, відповідне місце на тілі потрібно негайно промити великою кількістю чистої води, можливо нейтралізувати рідину за допомогою лугної кислоти, такої як сік лимона або оцет.
- Якщо рідина потрапить до очей, потрібно її негайно промити великою кількістю чистої води принаймні протягом 10 хвилин і отримати медичну допомогу.

- Забороняється використовувати акумулятор, якщо він був пошкоджений або модифікований. Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть працювати непередбачувано, спричиняючи пожежу, вибух або створюючи ризик отримання травм.
- Акумулятор не повинен потрапляти під вплив вологи або води.
- Акумулятор необхідно завжди тримати подалі від джерела тепла. Забороняється залишати його надовго у середовищі з високою температурою (під прямими сонячними променями, поблизу обігрівачів або у будь-якому місці, де температура перевищує 50°C).
- Забороняється піддавати акумулятор впливові вогню або надмірної температури. Вплив вогню або температури понад 130°C може спричинити вибух.

УВАГА! Температуру 130°C може визначитися як 265°F.

- Не закривайте і не накривайте запалений інструмент тканиною чи картоном тощо. Покриття або закривання може викликати погум'я.
- Лампа не є водонепроникною. Не використовуйте її у вологих або мокрих місцях. Не надавайте її впливу дощу чи снігу. Не мийте його у воді.
- Не торкайтеся внутрішньої частини головки лампи пінцетом, металевими інструментами тощо.
- Не допускайте сильного трясіння лампи від падінь, ударів тощо.
- Необхідно дотримуватись усіх вказівок щодо заряджання, не слід заряджати акумулятор при температурі, що перевищує діапазон, вказаний в таблиці номінальних даних, що міститься в інструкції з експлуатації. Неправильне заряджання або заряджання при невідповідній температурі може пошкодити акумулятор та збільшити ризик виникнення пожежі.

ПІКТОГРАМИ Й ЗАСТЕРЕЖЕННЯ



- УВАГА! Будьте особливо обережними!
- Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтесь описаних у ній попереджень та правил безпеки!
- Захищайте від дощу
- Для використання всередині приміщень

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Позначення	Опис
1	Тримач для транспортування
2	Світлодіодні діоди
3	Перемикач / режими світла
4	Гніздо акумулятора
5	Ручки притискні
6	Основа
7	Стабілізатори

ПРИЗНАЧЕННЯ

Портативна, акумуляторна лампа з регульованою інтенсивністю світла та кутом світла. Призначений для освітлення робочого місця, відпочинку як джерело аварійного освітлення. Легко транспортується завдяки транспортувальній ручці, яка також дає можливість підвісити лампу.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ЛАМПИ

Перед використанням переконайтеся, що акумулятор заряджений, а перемикач лампи знаходиться в положенні «0» **Рис. B2.**

Установка, демонтаж акумулятора

Щоб вставити акумулятор в гніздо (**рис. A4**), нахиліть лампу так, щоб джерело світла було спрямоване до основи. У цьому положенні доступ до гнізда (**рис. A4**) полегшується. Вставте акумулятор у гніздо, доки не почуєте чітке клацання. Щоб вийняти акумулятор з гнізда, контакту натисніть червону кнопку на корпусі акумулятора, а потім потягніть його вправо.

Увімкнення та вимкнення лампи

Перемикач/регулятор (**рис. A3**) використовується для включення та зміни потужності освітлення лампи; **рис. B.**

Перемикач у положенні «0» - лампа не горить **Рис. B1**

Перемикач у положенні «I» - лампа вклучена на повну потужність **Рис. B2**

Перемикач у положенні «II» - лампа увімкнена на половину потужності **Рис. В3**

Лампа в цоколі має пластикові стабілізатори **рис. А7**. Зверніть увагу, щоб бічні стабілізатори **рис. А7** були переміщені до задньої частини лампи. Це запобіжить відкидання лампи назад під вагою акумулятора.

Регулювання кута нахилу лампи

Щоб зафіксувати вибрану положення лампи, скористайтеся ручками тиску **Рис. А5**. Робити це потрібно чутливо, настільки сильно, щоб лампа не змінювала напрямку освітлення, але не дуже сильно, щоб не пошкодити прилад.

Регулювання кута нахилу ручки

Щоб відрегулювати ручку, використовуйте шестигранний ключ, щоб послабити шестигранні болти, поверніть їх проти годинникової стрілки. Відрегулюйте кут ручки в потрібне положення. Потім знову затягніть гвинти за годинниковою стрілкою.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Перед очищенням та зберіганням від'єднайте акумулятор від лампи. Для очищення лампи використовуйте суху тканину, у разі сильного забруднення з м'яким миючим засобом. Не занурюйте лампу у воду чи інші рідини. У разі потраплення вологи всередину лампи це може привести до її короткого замикання, що призведе до виходу з ладу, а в особливих випадках і до пожежі.

Якщо лампа не використовується протягом тривалого часу, вийміть акумулятор з лампи. Зберігайте лампу в сухому приміщенні.

Номинальні дані	
Напруга живлення	18 В постійного струму
Номинальна потужність	20 W
Кількість світлодіодів	20
Тип діода	Світлодіод
Сила світла	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Ступінь захисту	IP20
Клас захисту	III
Розміри В/Г/Ш	230x230x270 мм
Маса	720 г. акумулятора
58GE109 означає тип та ідентифікатор машини	

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Вироби з електричним живленням не слід утилізувати разом із побутовими відходами, їх слід утилізувати у відповідних закладах. Інформацію про утилізацію можна отримати від продавця продукту або місцевих органів влади. Зурити електричні та електронні пристрої містять речовини, які не є нейтральними для навколишнього середовища. Обладнання, яке не перероблено, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

Команданте товариство «Група Торех Спрѡка з ograniczoną odpowiedzialnością» зі штаб-квартирою у Варшаві, вул. Погранична, 2/4 (далі: «Група Торех») інформую, що всі авторські права на вміст даної інструкції (далі: «Інструкція»), зокрема на текст, розміщені фотографії, схеми, малюнки, а також її макет, належать виключно Grupа Torех і охороняються законом відповідно до закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право та суміжні права» (єдиний текст Урядовий Вісник Законів від 2006 р. № 90 ст. 631 зі змінами). Копіювання, опрацювання, публікація, зміна в комерційних цілях усяєї Інструкції та її окремих елементів без письмової згоди Grupа Torех суворо заборонене й може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

Декларація про відповідність вимогам ЄС

Виробник: Grupа Torех Sp. Z o.o. Sp.k., вул. Погранична 2/4 02-285 Варшава

Виріб: Бездротова світлодіодна лампа

Модель: 58GE109

Комерційна назва: ГРАФІТ

Серійний номер: 00001 + 99999

Ця декларація про відповідність видається під одноосібною відповідальністю виробника.

Зазначений вище продукт відповідає наступним Директивам ЄС:

Директива про низьковольтну напругу 2014/35/ЄС

Директива EMC 2014/30/ЄУ

Директива RoHS 2011/65/ЄС зі змінами, внесеними Директивою

2015/863/ЄС

І виконує вимоги наступних стандартів:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015;

EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

MBЦ 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC

62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ця декларація стосується виключно машини в тому стані, в якому вона була введена в обіг, і виключає компоненти, які додаються та/або операції, що здійснюються в подальшому кінцевим користувачем.

Ім'я та адреса особи, яка проживає або заснована в ЄС і уповноважена на складання технічного файлу:

Підписано для та від імені:

Grupа Torех Sp. Z o.o. Sp.k.

Вул. Погранична 2/4

02-285 Варшава

Павел Ковальський

Агент якості GRUPA TOPEX

Варшава, 2022-05-11

ČZ PŘEKLADOVÝ (UŽIVATELSKÝ) MANUÁL LED bateriová lampa ENERGY+: 58GE109

POZOR: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NÁVOD NEPŘEČETLY, BY NEMĚLY PROVÁDĚT MONTÁŽ, SERÍŽOVÁNÍ NEBO OBSLUHU ZAŘÍZENÍ.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

POZOR!

Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky. Zařízení je navrženo pro bezpečný provoz. Přesto: instalace, údržba a provoz přístroje mohou být nebezpečné. Dodržováním těchto postupů snížíte riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a dobu instalace.

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE SEZNÁMILI SE SPOTŘEBIČEM, A USCHOVEJTE SI JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

BEZPEČNOSTNÍ ASPEKTY

- Opravy mohou provádět pouze osoby s prokázanou a odpovídající kvalifikací pro tuto práci, potvrzenou příslušnými certifikáty.
- Svítidlu nelze nijak upravovat ani měnit.
- Svítidlo by se nemělo používat v místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu plynu.
- Nesměřujte světelný paprsek přímo do očí, může to způsobit dočasou slepotu a při delším působení může vést k nevratnému poškození nebo ztrátě zraku.
- Nedívejte se na zdroj světla lampy, když svítí. Příliš dlouhá expozice může být pro vaše oči škodlivá.
- **SPRÁVNÁ MANIPULACE S BATERIÍ A JEJÍ PROVOZ**
- - Proces nabíjení baterie by měl být pod kontrolou uživatele.
- - Nenabíjejte baterii při teplotách pod 0 °C.
- - Baterie nabíjejte pouze nabíječkou doporučenou výrobcem. Použití nabíječky určené pro nabíjení jiných typů baterií představuje riziko požáru.
- - Pokud akumulátor nepoužíváte, nepřibližujte jej ke kovovým předmětům, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou zkratovat póly akumulátoru. Zkratování pólů akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- - V případě poškození a/nebo nesprávného použití baterie může dojít k uvolnění plynů. V případě výskytu příznaků vyvětrejte místnost a vyhledejte lékaře. Plynů mohou poškodit dýchací cesty.
- - V extrémních podmínkách může z baterie vytékat kapalina. Kapalina vytékající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny. Pokud zjistíte únik, postupujte následujícím způsobem: - opatrně setřete kapalinu kouskem látky. Zabraňte kontaktu s pokožkou nebo očima.
- - pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě omyjte postižené místo velkým množstvím čisté vody nebo kapalinu neutralizujte slabou kyselinou, například citronovou šťávou nebo octem.
- - Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu nejméně 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc.

- **Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii.** Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně, což může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- **Baterie nesmí být vystavena vlhkosti nebo vodě.**
- **Akumulátor vždy uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla. Nenechávejte ji dlouhodobě v prostředí s vysokou teplotou (na přímém slunci, v blízkosti radiátorů nebo kdekoli, kde teplota přesahuje 50 °C).**
- **Nevystavujte baterii ohni ani nadměrnému teplu.** Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- **POZNÁMKA!** Teplotu 130 °C lze zadat jako 265 °F.
- **Zapálení nástroj nepřikrývejte ani nezakrývejte látkou, lepenkou apod.** Zakrytí nebo upcání může způsobit vzplanutí.
- Lampa není vodotěsná. Nepoužívejte ji na vlhkých nebo mokrych místech. Nevystavujte ji dešti ani sněhu. Neumývejte ji ve vodě.
- **Nedotýkejte se vnitřku hlavy lampy pinzetou, kovovými nástroji apod.**
- **Nedovolte, aby se lampa silně otfásla pádem, nárazem apod.**
- **Dodržte všechny pokyny pro nabíjení, nenabíjejte baterii při teplotě mimo rozsah uvedený v tabulce jmenovitých údajů v příručce.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. **POZOR!** Dbejte zvláštních bezpečnostních opatření!
2. Přečtěte si návod k obsluze, dodržujte v něm uvedená upozornění a bezpečnostní podmínky!
3. Ochrana před deštěm
4. Pro použití v interiéru

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Označení	Popis
1	Přepřavní rukojeť
2	LED diody
3	Přepínač / režimy světla
4	Zásuvka pro baterii
5	Tlakové knoflíky
6	Základna
7	Stabilizátory

ÚČEL

Přenosná dobíjecí lampa s regulací intenzity a úhlu světla. Určeno k osvětlení pracoviště, volný čas jako nouzový zdroj světla. Snadná přeprava díky transportnímu madlu, které zároveň poskytuje možnost lampu zavěsit.

PROVOZ LAMPY

Před použitím se ujistěte, že je baterie nabitá a přepínač svítlen je v poloze "0" **obr. B2**.

Instalace a deinstalace baterie

Chcete-li vložit baterii do patice **Obr. A4**, musíte svítidlo naklonit tak, aby zdroj světla směřoval k základně. V této poloze je přístup k patici **Obr. A4** snadný. Vložte baterii do patice, dokud neuslyšíte zřetelné cvaknutí. Chcete-li akumulátor z patice vyjmout, stiskněte nejprve červené tlačítko na použité akumulátoru a poté jej vytáhněte doprava.

Zapínání a vypínání svítidla

Spínač/regulátor slouží k zapínání a změně světelného výkonu svítidla, **obr. A3; obr. B**.

Spínač v poloze "0" - světlo zhasnuté **Obr. B1**

Spínač v poloze "I" - svítlna zapnutá na plný výkon **Obr. B2**

Spínač v poloze "II" - svítidlo svítí na poloviční výkon **Obr. B3**

Podstavec lampy má stabilizátory **obr. A7** z plastu. Ujistěte se, že boční stabilizátory **obr. A7** jsou posunuty směrem k zadní části svítidla. Tím se zabrání tomu, aby se svítlna pod tíhou baterie naklonila dozadu.

Nastavení úhlu světla

Kablokování zvolené polohy svítidla použijte příslušné knoflíky **obr. A5**. Mělo by se to provádět s citem, dostatečně pevně, aby svítidlo nezměnilo směr, ale ne příliš pevně, aby nedošlo k poškození jednotky.

Nastavení úhlu rukojeti

Chcete-li rukojeť nastavit, povolte šestihybným klíčem šestihybné šrouby otáčením proti směru hodinových ručiček. Nastavte úhel rukojeti

do požadované polohy. Poté šrouby opět utáhněte ve směru hodinových ručiček.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před čištěním a skladováním odpojte baterii od svítidla. Pro údržbu lampy používejte suchý hadřík, v případě silného znečištění jemný čisticí prostředek. Lampu nepoučítejte do vody ani jiných roztoků. Pokud se do lampy dostane vlhkost, může dojít ke zkratu a tím k poruše lampy nebo ve zvláštních případech k požáru.

Pokud se svítlna delší dobu nepoužívá, vyjměte z ní akumulátor. Svítlnu uložte na suchém místě.

Jmenovité údaje	
Napájecí napětí	18V DC
Jmenovitý výkon	20 W
Počet diod	20
Typ diody	LED
Svítivost	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Stupeň ochrany	IP20
Třída ochrany	III
Rozměry V/Hg/W	230x230x270 mm
Hromadné	720 g bez baterie
58GE109 uvádí typ i označení stroje	

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	Elektricky poháněné výrobky by neměly být likvidovány společně s domovním odpadem, ale měly by být odevzány do příslušných zařízení na likvidaci odpadu. Informace o likvidaci získáte u prodejce výrobku nebo na místním úřadě. Odpad z elektrických a elektronických zařízení obsahuje látky, které nejsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví.
--	---

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "Grupa Topex") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. její text, fotografie, schémata, nákresy, jakož i její kompozice, patří výhradně společnosti Grupa Topex a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (j. Sb. zákonů 2006 č. 90, položka 631, v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, úprava pro komerční účely celého manuálu, jakož i jeho jednotlivých složek, je bez písemného vyjádřeního souhlasu společnosti Grupa Topex přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

EU prohlášení o shodě

Výrobce: Výrobce: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobek: Bezdrátová LED lampa

Model: 58GE109

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše uvedený výrobek je v souladu s následujícími směrnici EU:

Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU

Směrnice 2014/30/EU o elektromagnetické kompatibilitě

Směrnice RoHS 2011/65/EU ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky následujících norem:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015;

EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na strojní zařízení ve stavu, v

jakém bylo uvedeno na trh, a nevztahuje se na součásti, které byly

přidány a/nebo operace provedené následně konečným uživatelem.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU, která je

oprávněna sestavit technický soubor:

Podepsáno za a jménem:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX Agent kvality

Varšava, 2022-05-11

SK
PREKLADATELSKÁ (UŽIVATELSKÁ) PŘÍRUČKA

LED batériová lampa ENERGY+: 58GE109

POZOR: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NÁVOD NEPREČÍTALI, BY NEMALI VYKONÁVAŤ MONTÁŽ, NASTAVENIE ALEBO PREVÁDZKU ZARIADENIA.

OSOBITNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

POZOR!

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky. Zariadenie je navrhnuté na bezpečnú prevádzku. Napriek tomu: inštalácia, údržba a prevádzka zariadenia môžu byť nebezpečné. Dodržiavaním týchto postupov znížite riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia osôb a času potrebného na inštaláciu

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽITIE, ABY STE SA OBOZNAĽILI SO SPOTREBIČOM, A USCHOVAJTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

BEZPEČNOSTNÉ ASPEKTY

- - Opravy môžu vykonávať len osoby s preukázanou a vhodnou kvalifikáciou na túto prácu, potvrdenou príslušnými osvedčeniami.
- - Svetidlo nemožno nijako upravovať ani meniť.
- - Svetidlo by sa nemalo používať na miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu plynu.
- - Nesmerujte svetelný lúč priamo do očí, môže to spôsobiť dočasnú slepotu a pri dlhodobom vystavení môže viesť k nezvratnému poškodeniu alebo strate zraku.
- - Nedívaťe sa na zdroj svetla lampy, keď svietí. Príliš dlhá expozícia môže poškodiť vaše oči.
- **SPRÁVNE ZAOBCHÁDZANIE S BATÉRIOU A JEJ POUŽÍVANIE**
- - Proces nabíjania batérie by mal byť pod kontrolou používateľa.
- - Nenabíjajte batériu pri teplotách nižších ako 0 °C.
- - Batérie nabíjajte iba nabíjačkou odporúčanou výrobcom. Použitie nabíjačky určenej na nabíjanie iných typov batérií predstavuje riziko požiaru.
- - Ak batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske spinky, mince, kľúče, kľince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skrat na póloch batérie. Skratovanie pólov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- - V prípade poškodenia a/alebo nesprávneho používania batérie sa môžu uvoľňovať plyny. V prípade výskytu príznakov vyvetrajte miestnosť a vyhľadajte lekára. Plyny môžu poškodiť dýchacie cesty.
- - V extrémnych podmienkach môže z batérie vytekať kvapalina. Kvapalina unikajúca z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny. Ak zistíte únik, postupujte nasledovne: - opatrne zotrite tekutinu kúsokom látky. Zabráňte kontaktu s pokožkou alebo očami.
- - ak sa kvapalina dostane do kontaktu s pokožkou, okamžite umyte postihnuté miesto veľkým množstvom čistej vody alebo neutralizujte kvapalinu miernou kyselinou, napríklad citrónovou šťavou alebo octom.
- - Ak sa tekutina dostane do očí, okamžite ich vyplachujte veľkým množstvom čistej vody aspoň 10 minút a vyhľadajte lekársku pomoc.
- - **Nepoužívajte poškodenú alebo upravenú batériu.** Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne, čo môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu zranenia.
- - **Batéria nesmie byť vystavená vlhkosti alebo vode.**
- - **Batériu vždy uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla.** Nenechávajte ju dlhodobu v prostredí s vysokou teplotou (na priamom slnku, v blízkosti radiátorov alebo kdekoľvek, kde teplota presahuje 50 °C).
- - **Nevystavujte batériu ohňu ani nadmernému teplu.** Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- **POZNÁMKA!** Teplota 130 °C môže byť špecifikovaná ako 265 °F.
- - **Zapálený nástroj nezakrývajte ani nezatvárajte látkou alebo lepenkou a pod.** Zakrytie alebo upchatie môže spôsobiť vzplanutie.
- - Lampa nie je vodotesná. Nepoužívajte ju na vlhkých alebo mokrych miestach. Nevystavujte ju dažďu alebo snehu. Neumývajte ju vo vode.
- - **Nedotýkajte sa vnútra hlavy lampy pinzetou, kovovými nástrojmi atď.**
- - **Nedovoľte,** aby sa svetidlo silno otriaslo pádom, nárazom atď.
- - **Dodržiavajte všetky pokyny na nabíjanie, nenabíjajte batériu pri teplote mimo rozsahu uvedeného v tabuľke s údajmi o**

parametroch v príručke. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



1. POZOR! Prijmite osobitné bezpečnostné opatrenia!
2. Prečítajte si návod na obsluhu, dodržiavajte v ňom uvedené upozornenia a bezpečnostné podmienky!
3. Ochrana pred dažďom
4. Na použitie v interiéri

OPIS GRAFIČKÝCH PRVKOV

Označenie	Popis
1	Prepravná rukoväť
2	LED diódy
3	Prepínač / režimy svetla
4	Zásuvka batérie
5	Tlakové gombíky
6	Základňa
7	Stabilizátory

ÚČEL

Prenosná dobíjacia lampas s reguláciou intenzity a uhla svetla. Určená na osvetlenie pracoviska, voľný čas ako núdzový zdroj svetla. Jednoduchá preprava vďaka prepravnej rukoväti, ktorá poskytuje aj možnosť zavesenia lampy.

PREVÁDZKA LAMPY

Pred použitím sa uistite, že je batéria nabitá a prepínač svetidla je v polohe "0" obr. B2.

Inštalácia batérie deinštalácia

Ak chcete vložiť batériu do zásuvky **Obr. A4**, musíte svetidlo nakloniť tak, aby zdroj svetla smeroval k základni. V tejto polohe je prístup k zásuvke **obr. A4** jednoduchší. Batériu vkladajte do zásuvky, kým nebudete počuť zreteľnú cvaknutie. Ak chcete batériu vybrať z objímky, najprv stlačte červené tlačidlo na puzdre batérie a potom ho potiahnite doprava.

Zapínanie a vypínanie svetidla

Na zapínanie a zmenu svetelného výkonu svetidla sa používa spínač/regulátor, **obr. A3; obr. B**.

Spínač v polohe "0" - svetidlo vypnuté **Obr. B1**

Prepínač v polohe "I" - svetidlo zapnuté na plný výkon **Obr. B2**

Prepínač v polohe "II" - svetidlo zapnuté na polovičný výkon **Obr. B3**

Podstavec lampy má stabilizátory **obr. A7** z plastu. Uistite sa, že bočné stabilizátory **obr. A7** sú posunuté smerom k zadnej časti svetidla. Zabráni sa tak tomu, aby sa svetidlo pod váhou batérie naklonilo dozadu.

Nastavenie uhla lampy

Ak chcete zablokovať zvolenú polohu svetidla, použite prítláčne gombíky **obr. A5**. Malo by sa to vykonať s citom, dostatočne pevne, aby svetidlo nezmenilo smer, ale nie príliš pevne, aby nedošlo k poškodeniu jednotky.

Nastavenie uhla rukoväte

Ak chcete nastaviť rukoväť, pomocou šesťhranného kľúča uvoľnite šesťhranné skrutky otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Nastavte uhol rukoväte do požadovanej polohy. Potom skrutky opäť utiahnite v smere hodinových ručičiek.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pred čistením a skladovaním odpojte batériu od svetidla. Na údržbu lampy používajte suchú handričku, v prípade silného znečistenia jemný čistiaci prostriedok. Lampu neponárajte do vody ani do iných zrozkov. Ak sa do lampy dostane vlhkosť, môže spôsobiť skrat, a tým poruchu lampy alebo v osobitných prípadoch požiar.

Ak sa svetidlo dlhší čas nepoužíva, vyberte z neho akumulátor. Svetidlo skladujte na suchom mieste.

Hodnotené údaje	
Napájacie napätie	18 V DC
Menovitý výkon	20 W
Počet diód	20
Typ diódy	LED
Svetivosť	(I) 2000 lm (II) 1000 lm

Stupeň ochrany	IP20
Trieda ochrany	III
Rozmery V/Hg/W	230x230x270 mm
Hmotnosť	720 g bez batérie
58GE109 uvádza typ aj označenie stroja	

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrický poháňaný výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odovzdať do príslušných zariadení na likvidáciu odpadu. Informácie o likvidácii vám poskytne predajca výrobku alebo miestny úrad. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré nie sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "Grupa Topex") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Jeho text, fotografie, schémy, nákresy, ako aj jeho kompozícia patria výlučne spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, položka 631, v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, zverejňovanie, úprava na komerčné účely tejto príručky, ako aj jej jednotlivých súčastí bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhľadanie o zhode EÚ

Výrobca: Spoločnosť: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Výrobok: Bezdrôtová LED lampa

Model: 58GE109

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 + 99999

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Uvedený výrobok je v súlade s týmito smernicami EÚ:

Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ

Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilité

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky týchto noriem:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015;

EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na strojové zariadenie v stave, v akom bolo uvedené na trh, a nezahŕňa súčasti, ktoré boli pridané a/alebo operácie vykonané neskôr konečným používateľom.

Meno a adresa osoby s bydliskom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená zostaviť technický súbor:

Podpísané za a v mene:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Agent kvality GRUPA TOPEX

Varšava, 2022-05-11

SL

PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK

Baterijska svetilka ENERGY+ LED: 58GE109

POZORNOST: PRED UPORABO OPREME NATAČNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN GA SHRANITE ZA KAŠNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO OPRAVLJATI MONTAŽE, NASTAVLJANJA ALI DELOVANJA OPREME.

POSEBNA VARNOSTNA PRAVILA

POZOR!

Pozorno preberite navodila za uporabo, upoštevajte v njih navedena opozorila in varnostne pogoje. Naprava je zasnovana za varno delovanje. Kljub temu so lahko namestitve, vzdrževanje in delovanje naprave nevarni. Z upoštevanjem teh postopkov boste zmanjšali tveganje požara, električnega udara, osebnih poškodb in čas namestitve

POZORNO PREBERITE TA NAVODILA ZA UPORABO, DA SE SEZNANITE Z NAPRAVO, IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

VARNOSTNI VIDIKI

- Popravila lahko izvajajo le osebe, ki so dokazano in ustrezno usposobljene za to delo ter imajo ustrezna potrdila.
- Svetilke ni mogoče na noben način spreminjati ali dopoljevati.
- Svetilke ne smete uporabljati na območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije plina.
- Svetlobnega snopa ne usmerjajte neposredno v oči, saj lahko to povzročičasno slepoto, pri daljši izpostavljenosti pa nepopravljivo okvaro ali izgubo vida.
- Ko je svetilka prižgana, ne glejte v njen vir svetlobe. Predlogo trajajoča izpostavljenost lahko škoduje vašim očem.
- PRAVILNO RAVNANJE Z BATERIJO IN NJENO DELOVANJE
- Postopek polnjenja baterije mora biti pod nadzorom uporabnika.
- Ne polnite baterije pri temperaturah pod 0 °C.
- Baterije polnite samo s polnilnikom, ki ga priporoča proizvajalec. Uporaba polnilnika, namenjenega polnjenju drugih vrst baterij, predstavlja nevarnost požara.
- Ko baterijskega vložka ne uporabljate, ga hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povzročijo kratak stik na baterijskih priključkih. Kratak stik s priključki baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- V primeru poškodbe in/ali nepravilne uporabe baterije se lahko sprostitjo plini. Prezračite prostor in se v primeru simptomov posvetujte z zdravnikom. Plini lahko poškodujejo dihalne poti.
- V ekstremnih razmerah lahko iz baterije izteče tekočina. Tekočina, ki izteka iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline. Če odkrijete uhajanje, ravnajte, kot sledi: - tekočino previdno obrišite s kosom blaga. Izogibajte se stiku s kožo ali očmi.
- Če tekočina pride v stik s kožo, prizadeto mesto takoj umijte z veliko količino čiste vode ali nevtralizirajte tekočino z blago kislino, na primer z limoninim sokom ali kisom.
- Če tekočina pride v oči, jih takoj izpirate z veliko čiste vode vsaj 10 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Ne uporabljajte poškodovane ali spremenjene baterije. Poškodovane ali modificirane baterije lahko delujejo nepredvidljivo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali nevarnost poškodb.
- Baterija ne sme biti izpostavljena vlagi ali vodi.
- Baterijo vedno hranite stran od vira toplote. Ne puščajte je dalj časa v okolju z visoko temperaturo (na neposredni sončni svetlobi, v bližini radiatorjev ali kjer koli, kjer temperatura presega 50 °C).
- Baterije ne izpostavljajte ognju ali prekomerni vročini. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
- **OPOMBA!** Temperaturo 130 °C lahko določite kot 265 °F.
- **Prižigana orodja ne pokrivajte ali zamašite s krpo, kartonom itd.** Pokrivanje ali zamašitev lahko povzroči nastanek plamena.
- Svetilka ni vodotesna. Ne uporabljajte je na vlažnih ali mokrih mestih. Ne izpostavljajte je dežju ali snegu. Ne umivajte je v vodi.
- Notranjosti glave svetilke se **ne dotikajte** s pinceto, kovinskim orodjem itd.
- **Ne dovolite,** da bi svetilko močno stresli s padcem, udarcem itd.
- **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje, baterije ne polnite pri temperaturi zunaj območja, določenega v tabeli z nazivnimi podatki v priložniku.** Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj navedenega območja lahko poškoduje baterijo in poveča nevarnost požara.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. **POZOR!** Spoštujte posebne previdnostne ukrepe!
2. Preberite navodila za uporabo, upoštevajte opozorila in varnostne pogoje, ki jih vsebujejo!
3. Zaščita pred dežjem
4. Za uporabo v zaprtih prostorih

OPIS GRAFIČNIH ELEMENTOV

Poimovanje	Opis
1	Transportni ročaj
2	LED diode

3	Stikalo / načini svetlobe
4	Vtičnica za baterijo
5	Tlačni gumbi
6	Osnova
7	Stabilizatorji

NAMEN

Prenosna svetilka za polnjenje z možnostjo uravnavanja jakosti in kota svetlobe. Zasnovana je za osvetlitev delovnega mesta in prostega časa ter kot vir svetlobe v sili. Enostaven transport zaradi transportnega ročaja, ki omogoča tudi obešanje svetilke.

DELOVANJE LAMP

Pred uporabo se prepričajte, da je baterija napolnjena in da je stikalo svetilke v položaju "0". **B2.**

Namestitev in odstranitev baterije

Če želite vstaviti baterijo v vtičnico **Slika A4**, morate svetilko nagniti tako, da je vir svetlobe obrnjen proti podstavku. V tem položaju je dostop do vtičnice na **sliki A4** lažji. Baterijo vstavite v vtičnico, dokler ne zaslišite jasnega klika. Če želite baterijski sklop odstraniti iz vtičnice, najprej pritisnite rdeči gumb na ohišju baterije in ga nato povlecite v desno.

Vklop in izklop svetilke

Stikalo/regulator se uporablja za vklop in spreminjanje svetlobnega toka svetilke, **slika 1. A3**; sl. **B.**

Stikalo v položaju "0" - svetilka ugasnjena **Slika B1**

Stikalo v položaju "I" - svetilka je vklopljena s polno močjo **Slika B2**

Stikalo v položaju "II" - svetilka je vklopljena s polovično močjo **Slika B3**
Podstavek svetilke ima stabilizatorje **sl. A7** iz plastike. Prepričajte se, da sta stranska stabilizatorja fig. **A7** pomaknjena proti zadnji strani svetilke. To bo preprečilo, da bi se svetilka pod težo baterije nagnila nazaj.

Nastavitev kota svetilke

Za zaklepanje izbranega položaja svetilke uporabite pritnisne gumb **sl. A5**. To je treba storiti z občutkom, dovolj močno, da svetilka ne spremeni smeri, vendar ne premočno, da ne poškodujete enote.

Nastavitev kota ročaja

Če želite nastaviti ročaj, s šestilojemnim ključem sprostite šestilojemne vijake tako, da jih obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca. Nastavite kot ročaja v želeni položaj. Nato ponovno zategnite vijake v smeri urinega kazalca.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

Pred čiščenjem in shranjevanjem odklopite baterijo s svetilke. Za vzdrževanje svetilke uporabite suho krpo, v primeru večje umazanije pa blago čistilno sredstvo. Svetilke ne potaplajte v vodo ali druge raztopine. Če v svetilko pride vlaga, lahko povzročijo kratak stik in s tem okvaro svetilke ali v posebnih primerih požar.

Če svetilke ne uporabljate dlje časa, iz nje odstranite baterijski vložek. Svetilko shranite v suhem prostoru.

Nazivni podatki	
Napajalna napetost	18V DC
Nazivna moč	20 W
Število diod	20
Vrsta diode	LED
Svetlobna moč	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Stopnja zaščite	IP20
Zaščitni razred	III
Dimenzije V/Hg/W	230x230x270 mm
Masa	720 g brez baterije
58GE109 označuje tip in oznako stroja	

VARSTVO OKOLJA



Izdelkov na električni pogon ne smete odlagati skupaj z gospodinjstvi odpadki, temveč jih odnesite v ustrezne odlagalne prostore. Za informacije o odstranjevanju se posvetujte s prodajalcem izdelka ali lokalnimi oblastmi. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki niso škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "Grupa Topex") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi: njegovo besedilo, fotografije, diagrami, risbe in sestava, pripadajo izključno družbi Grupa Topex in so predmet pravnega varstva v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje in komercialne namene celotnega priročnika in njegovih posameznih sestavnih delov brez pisno izraženeга soglasja družbe Grupa Topex je strogo prepovedano in ima lahko za posledico civilno in kazensko odgovornost.

Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec: Proizvajalec: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izdelek: LED svetilka brez kabla

Model: 58GE109

Komercialno ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 + 99999

Za to izjavo o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Zgoraj navedeni izdelek je v skladu z naslednjimi direktivami EU:

Direktiva o nizki napetosti 2014/35/EU

Direktiva EMC 2014/30/EU

Direktiva EMC RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ta izjava se nanaša izključno na stroj v stanju, v kakršnem je bil dan na trg, in izključuje sestavne dele, ki jih končni uporabnik doda in/ali izvede naknadno.

Ime in naslov osebe, ki prebiva ali ima sedež v EU in je pooblaščen za pripravo tehnične datoteke:

Podpisano za in v imenu:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX zastopnik za kakovost

Varšava, 2022-05-11

LT

VERTIMO (VARTOTOJO) VADOVAS

ENERGY+ LED akumulatorinė lempa: 58GE109

DĖMESIO: PRIEŠ PRADĖdami NAUDOTI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR IŠSAUGOKITE JĮ ATEITYJE. ASMENYS, NESKAITĖ ŠIOS INSTRUKCIJOS, NETURĖTŲ MONTUOTI, REGULIUOTI AR EKSPLOATUOTI ĮRANGOS.

KONKREČIOS SAUGOS TAISYKLĖS

DĖMESIO!

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės joje pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų. Prietaisas sukurtas saugiam naudojimui. Nepaisant to: įrenginio montavimas, techninė priežiūra ir eksploatavimas gali būti pavojingi. Laikydami šią procedūrą sumažinsite gaisro, elektros smūgio, asmens sužalojimo ir įrenginio laiko riziką

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIAS NAUDOTOJO INSTRUKCIJAS, KAD SUSIPAŽINTUMĖTE SU PRIETAISU, IR IŠSAUGOKITE JAS ATEITYJE.

SAUGOS ASPEKTAI

- Remonto darbai gali atlikti tik asmenys, turintys įrodytą ir tinkamą kvalifikaciją šiam darbui, patvirtintą atitinkamais sertifikatais.
- Žibintas negali būti modifikuojamas ar kaip nors keičiamas.
- Šviestuvo negalima naudoti tose vietose, kur yra dujų sprogingo pavojus.
- Nenukreipkite šviesos spindulio tiesiai į akis, nes tai gali sukelti laikiną akumą, o ilgai veikiant - negrįžtamą regėjimo sutrikimą arba praradimą.
- Nežiūrėkite į šviečiantį lempos šviesos šaltinį, kai jis šviečia. Per ilgą apšvietimas gali pakentki jūsų akimis.
- TINKAMAS AKUMULATORIAUS TVARKYMAS IR EKSPLOATAVIMAS
- Akumulatoriaus įkrovimo procesą turėtų kontroliuoti naudotojas.
- Venkite įkrauti akumuliatorių esant žemesnei nei 0 °C temperatūrai.
- Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamam įkrovikliui. Naudojant kyla akumuliatoriams įkrauti, kyla gaisro pavojus.
- Kai nenaudojate akumuliatoriaus, laikykite jį atokiau nuo metalinių daiktų, pavyzdžiui, segtukų, monetų, raktų, vinių,

varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali trumpai sujungti akumuliatoriaus gnybtus. Akumuliatoriaus gnybtų trumpasis jungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

- Pažeidus ir (arba) netinkamai naudojant akumuliatorių, gali išsiskirti dujų. Išvėdinkite patalpą, o pasireiškus simptomams kreipkitės į gydytoją. Dujos gali pažeisti kvėpavimo takus.
- Ekstremaliomis sąlygomis iš akumuliatoriaus gali iškelti skysčio. Iš akumuliatoriaus ištekėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti. Aptikę nuotėkį, elkitės taip: - atsargiai nuvalykite skystį audiniu. Venkite sąlyčio su oda ar akimis.
- Jei skystis pateko ant odos, nedelsdami nuplaukite pažeistą vietą dideliu kiekiu švaraus vandens arba neutralizuokite skystį švelnia rūgštimi, pavyzdžiui, citrinos sultimis arba actu.
- Jei skysčio pateko į akis, nedelsdami plaukite jas dideliu kiekiu švaraus vandens bent 10 minučių ir kreipkitės į gydytoją.
- **Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos baterijos.** Pažeistos ar modifikuotos baterijos gali veikti nenuspėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprongimas ar pavojus susižeisti.
- **Akumuliatorių negali būti veikiamas drėgmės ar vandens.**
- **Akumuliatorių visada laikykite atokiau nuo šilumos šaltinio.** Nepalikite juo ilgesnį laiką aukštoje temperatūroje (tiesioginiuose saulės spinduliuose, šalia radiatorių arba bet kur, kur temperatūra viršija 50 °C).
- **Nelaikykite akumuliatoriaus ugnyje ar per dideliame karštyje.** Dėl ugnies arba aukštesnės nei 130 °C temperatūros gali įvykti sprongimas.
- **DĖMESIO!** 130°C temperatūrą galima nurodyti kaip 265°F.
- **Neuždenkite ir neuždenkite uždegto įrankio audiniu, kartonu ir pan.** Uždegimas ar užkimsimas gali sukelti liepsną.
- Šviestuvus nėra atsparus vandeniui. Nenaudokite juo drėgnose ar šlapiose vietose. Nelaikykite jo po lietuami ar sniegu. Neplaukite jo vandenyje.
- **Nelieskite** lempos galvutės vidaus pincetu, metaliniais įrankiais ir pan.
- **Nelieskite**, kad lampa būtų stipriai purtoma ją nometant, atsitrenkiant ir pan.
- **Nelaikykite visų įkrovimo instrukcijų, neįkraukite akumuliatoriaus esant temperatūrai, kuri yra kitokia, nei nurodyta vadovo vardinį duomenų lentelėje.** Netinkamai įkraunant arba esant temperatūrai, kuri neatitinka nurodyto diapazono, galima sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. DĖMESIO! Imkitės ypatingų atsargumo priemonių!
2. Perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykitės juo pateiktų įspėjimų ir saugos reikalavimų!
3. Apsaugokite nuo liečiamas
4. Skirta naudoti patalpose

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

Pavadinimas	Aprašymas
1	Transportavimo rankena
2	Šviesos diodai
3	Šviesos jungiklis / režimai
4	Akumuliatoriaus lizdas
5	Slėgio rankenėlės
6	Pagrindas
7	Stabilizatoriai

TIKSLAS

Nešiojama įkraunama lampa su šviesos intensyvumo ir kampo reguliavimu. Skirtas darbo vietai apšviesti, laisvalaikui kaip avarinis šviesos šaltinis. Lengva transportuoti dėl transportavimo rankenos, kuri taip pat suteikia galimybę pakabinti lampą.

LAMPOS VEIKIMAS

Prieš naudodami įsitikinkite, kad akumuliatorius įkrautas ir lempos jungiklis yra "0" padėtyje, pav. B2.

Akumuliatoriaus montavimas deinstalavimas

Norėdami įdėti bateriją į lizdą **A4 pav.**, turite pakreipti lampą taip, kad šviesos šaltinis būtų nukreiptas į pagrindą. Tokioje padėtyje **A4 pav. esantį** lizdą pasiekite lengviau. Iškiškite bateriją į lizdą, kol išgirsite aiškų spragtelėjimą. Norėdami išimti akumuliatorių iš lizdo, pirmiausia

paspauskite raudoną mygtuką ant akumuliatoriaus korpuso ir patraukite jį iš dešinės.

Žibinto jungimas ir išjungimas

Lempos šviesos srautui įjungti ir keisti naudojamas jungiklis ir (arba) reguliatorius, pav. A3; pav. B. Jungiklio padėtis "0" - lampa išjungta **B1 pav.** Jungiklis "I" padėtyje - lampa įjungta visu galingumu **B2 pav.** Jungiklis padėtyje "II" - lampa įjungta puse galios **B3 pav.** Lempos pagrindas turi stabilizatorius pav. A7 iš plastiko. Įsitikinkite, kad šoniniai stabilizatoriai pav. A7 būtų pastumti link lempos galo. Tai neleidžia lampai pasvirti atgal dėl akumuliatoriaus svorio.

Lempos kampo reguliavimas

Norėdami užfiksuoti pasirinktą lempos padėtį, naudokite spaudimo rankenėles pav. A5. Tai reikia daryti su saiku, pakankamai tvirtai, kad lampa nepakeistų krypties, bet ne per stipriai, kad nesugadintumėte įrenginio.

Rankenos kampo reguliavimas

Norėdami sureguliuoti rankeną, šešiakampių raktu atlaisvinkite šešiakampių varžtus sukdamai prieš laikrodžio rodyklę. Nustatykite rankenos kampą į norimą padėtį. Tada vėl priveržkite varžtus pagal laikrodžio rodyklę.

PREIŽIŪRA IR SAUGOJIMAS

Prieš valydami ir laikydami atjunkite akumuliatorių nuo lempos. Šviestuvu priežiūrai naudokite sausu šluoste, o esant dideliame purvui - švelnų ploviklį. Neplaukite lempos į vandenį ar kitus tirpalus. Jei į lampą pateks drėgmės, gali įvykti trumpasis jungimas ir dėl to lampa gali sugesti, o ypatingais atvejais - užsidegti. Jei lampa nenaudojama ilgesnį laiką, išimkite akumuliatorių iš lempos. Laikykite lampą sausoje vietoje.

Vardiniai duomenys	
Maitinimo įtampa	18 V NUOLATINĖ SROVĖ
Nominalioji galia	20 W
Diodų skaičius	20
Diodo tipas	LED
Šviesos galia	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Apsaugos laipsnis	IP20
Apsaugos klasė	III
Matmenys H/H/W	230x230x270 mm
Masė	720 g be akumuliatoriaus
58GE109 nurodo ir tipą, ir mašinos pavadinimą	

APLINKOS APSAUGA

Elektra varomų gaminių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis; juos reikia vežti į atitinkamas atliekų šalinimo vietas. Informacijos apie šalinimą teiraukitės gamintojo pardavėjo arba vietos valdžios institucijos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra medžiaga, kurios nenkenkia aplinkai. Neperdirbama įranga kelia potencialų pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios pagrindinė būstinė yra Varšuvoje, ul. Pogranicznca 2/4 (toliau - "Grupa Topex") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik "Grupa Topex" ir yra teisinis apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (l. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90, poz. 631, su pakeitimais). Viso Vadovo, taip pat atsiųrių juo sudedamųjų dalių kopijavimas, apdorojimas, skelbimas, keitimas komerciniais tikslais be "Grupa Topex" raštu išreikšto sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas: Gamintojas: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pogranicznca 2/4 02-285 Warszawa

Produktas: Belaidis LED šviestuvus

Modelis: 58GE109

Komercininis pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: 00001 + 99999

Už šią atitikties deklaraciją atsako tik gamintojas.

Aukščiau išvardytas gaminytis atitinka šias ES direktyvas:

Žemos įtampos direktyva 2014/35/ES

EMC direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015;

EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ši deklaracija taikoma tik tokioms mašinoms, kokios jos buvo pateiktos j rinką, ir neapima suvedamųjų dalių, kurias vėliau prideda ir (arba) atlieka galutinis naudotojas.

ES gyvenančio arba įsisteigusio asmens, įgaliojoto rengti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta už ir vardu:
Grupa TopeX Sp. Z o.o. Sp.k.
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX kokybės agentas

Varšuva, 2022-05-11

LV TULKŠANAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA ENERGY+ LED akumulatora lampa: 58GE109

UZMANĪBA: PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS RŪPĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI LIETOŠANAI. PERSONĀM, KAS NAV IZLASĪJUŠAS INSTRUKCIJU, NEVAJADZĒTU VEIKT IEKĀRTAS MONTĀŽU, REGULĒŠANU VAI EKSPLUATĀCIJU.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

PIEZĪME!

Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus. Ierīce ir paredzēta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Šo procedūru ievērošana samazinās ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena, miesas bojājumu un uzstādīšanas laika risku.

RŪPĪGI IZLASIET ŠO LIETOŠANAS INSTRUKCIJU, LAI IEPAŽĪTOS AR IERĪCI, UN SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI LIETOŠANAI.

DROŠĪBAS APSVĒRUMI

- Remontdarbus drīkst veikt tikai personas ar pierādītu un atbilstošu kvalifikāciju šim darbam, ko apliecina attiecīgi sertifikāti.
- Lukturi nedrīkst nekādā veidā pārveidot vai mainīt.
- Lampu nedrīkst lietot vietās, kur pastāv gāzes eksplozijas risks.
- Nenovirziet gaismas staru tieši acīs, jo tas var izraisīt īslaicīgu aklu un ilgstošas iedarbības gadījumā var izraisīt neatgriezeniskus redzes traucējumus vai zudumu.
- Neskatieties uz lampas gaismas avotu, kad tas ir ieslēgts. Pārāk ilgs gaismas iedarbības laiks var kaitēt jūsu acīm.
- PAREIZA AKUMULATORU LIETOŠANA UN EKSPLUATĀCIJA
- Akumulatora uzlādes procesam jābūt lietotāja kontrolē.
- Izvairieties no akumulatora uzlādes temperatūrā, kas zemāka par 0°C.
- Uzlādējiet akumulatorus tikai ar ražotāja ieteikto lādētāju. Izmantojot lādētāju, kas paredzēts cita tipa akumulatoru uzlādei, pastāv ugunsgrēka risks.
- Ja akumulatoru neizmantojat, turiet to tālāk no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, nažiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var radīt īssavienojumu akumulatora termināļos. Akumulatora spaiļu īssavienojums var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- Akumulatora bojājumu un/vai nepareizas lietošanas gadījumā var izdalīties gāzes. Izvēdiniet telpu un simptomu gadījumā konsultējieties ar ārstu. Gāzes var bojāt elpošanas ceļus.
- Ekstrēmās apstākļos no akumulatora var noplūst šķidrums. No akumulatora noplūdis šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus. Ja tiek konstatēta noplūde, rīkojieties šādi: - uzmanīgi noslaukiet šķidrumu ar drānu. Izvairieties no saskares ar ādu vai acīm.
- Ja šķidrums nonāk saskarē ar ādu, nekavējoties nomazgājiet skarto vietu ar lielu daudzumu tīra ūdens vai neitralizējiet šķidrumu ar vieglu skābi, piemēram, citronu sulu vai etiķi.
- Ja šķidrums nokļūvis acīs, nekavējoties vismaz 10 minūtes skalojiet tās ar lielu daudzumu tīra ūdens un meklējiet medicīnisku palīdzību.

- Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neparedzēti, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai traumu gūšanai.
- Akumulatoru nedrīkst pakļaut mitrumam vai ūdens iedarbībai.
- Akumulatoru vienmēr turiet tīru no karstuma avota. Neatstājiet to ilgstoši augstā temperatūrā (tiešos saules staros, radiatoru tuvumā vai vietās, kur temperatūra pārsniedz 50 °C).
- Akumulatoru nepakļaujiet uguns vai pārmērīga karstuma iedarbībai. Uguns vai temperatūras virs 130°C iedarbība var izraisīt sprādzienu.
- **PIEZĪME!** 130°C temperatūru var norādīt kā 265°F.
- Neaizsedziet vai neaizsieniet iedegtu instrumentu ar drānu vai kartonu u.c. Aizsegšana vai aizbāšana var izraisīt liesmu.
- Lampa nav ūdensizturīga. Nelietojiet to mitrās vai slapjās vietās. Nepakļaujiet to lietus vai sniega iedarbībai. Nemaizgājiet to ūdenī.
- Nepieskarieties lampas galviņas iekšpusei ar pinceti, metāla instrumentiem utt.
- Nepieļaujiet, ka lampu spēcīgi krata, to nometot, triecienos utt.
- Ievērojiet visus uzlādes norādījumus, neuzlādējiet akumulatoru temperatūrā, kas ir ārpus diapazona, kurš norādīts rokasgrāmatas datu tabulā. Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā ārpus norādītā diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. UZMANĪBU! Veiciet īpašus piesardzības pasākumus!
2. Izlasiet lietošanas instrukciju, ievērojiet tajā ietvertos brīdinājumus un drošības nosacījumus!
3. Aizsargājiet no lietus
4. Lietošanai iekšelpas

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Apzīmējums	Apraksts
1	Transportēšanas rokturis
2	LED diodes
3	Gaismas slēdži / režīmi
4	Akumulatora ligzda
5	Spiediena pogas
6	Pamats
7	Stabilizatori

MĒRKIS

Pārnēsājama uzlādējama lampa ar gaismas intensitātes un leņķa regulēšanu. Paredzēta darba vietas apgaismošanai, kā avārijas gaismas avots. Viegli transportējama, pateicoties transportēšanas rokturim, kas dod iespēju lampu arī piekārt.

LAMPA DARBĪBA

Pirms lietošanas pārlicinieties, ka akumulators ir uzlādēts un lampas slēdzis ir pozīcijā "0". attēls. B2.

Akumulatora uzstādīšana un atiestatīšana

Lai bateriju ievietotu ligzdā A4, attēlā, lampa ir jānoliec tā, lai gaismas avots būtu vērstas pret pamatni. Šādā stāvoklī ir vieglāk piekļūt ligzdai A4, attēlā. Ievietojiet bateriju ligzdā, līdz skaidri saskaidrs klikšķis. Lai izņemtu akumulatoru no ligzdas, vispirms nospiediet sarkano pogu uz akumulatora korpusa un pēc tam velciet to pa labi.

Lampas ieslēgšana un izslēgšana

Lai ieslēgtu un mainītu lampas gaismas jaudu, tiek izmantots slēdzis/regulators, 1. att. A3; att. B.

Slēdzis pozīcijā "0" - lampa izslēgta B1 attēls

Slēdzis pozīcijā "I" - lukturis ieslēgts ar pilnu jaudu B2 attēls

Slēdzis pozīcijā "II" - lampa ieslēgta ar pusi jaudas B3. attēls

Lampas pamatnī ir stabilizatori att. A7, kas izgatavoti no plastmasas. Pārlicinieties, ka sānu stabilizatori fig. A7 ir pavirzīti uz lampas aizmuguri. Tas novērsīs lampas sasvēršanas atpakaļ zem akumulatora svāra.

Lampas leņķa regulēšana

Lai bloķētu izvēlēto lampas pozīciju, izmantojiet spiedienu pogas, 1. att. A5. Tas jādara ar izjūtu, pietiekami stingri, lai lukturis nemainītu virzienu, bet ne pārāk stingri, lai nebojātu ierīci.

Roktura leņķa regulēšana

Lai regulētu rokturi, ar sešstūra atslēgu atskrūvējiet sešstūra skrūves, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam. Noregulējiet roktura lenķi vēlamajā pozīcijā. Pēc tam skrūves atkal savielciet pulksteņrādītāja kustības virzienā.

EE TÖLGE (KASUTUSJUHEND).

ENERGY+ LED-akutega lamp: 58GE109

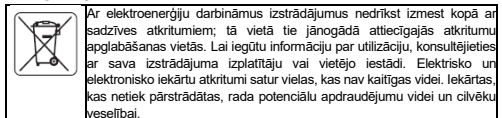
APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pirms tīrīšanas un uzglabāšanas atvienojiet akumulatoru no lampas. Lampas apkopei izmantojiet sausu drānu, ja ir stipri netīrumi, lietojiet vieglu mazgāšanas līdzekli. Neiegremdējiet lampu ūdeni vai citos šķīdumos. Ja lukturī iekļūst mitrums, tas var izraisīt īssavienojumu un tādējādi lampas bojājumu vai īpašos gadījumos - ugunsgrēku.

Ja lukturis netiek lietots ilgāku laiku, izņemiet akumulatoru no luktura. Uzglabājiet lampu sausa vietā.

Nominālie dati	
Barošanas spriegums	18 V LIDZSTRĀVAS SPRIEGUMS
Nomināla jauda	20 W
Diodu skaits	20
Diodes tips	LED
Gaismas jauda	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Aizsardzības pakāpe	IP20
Aizsardzības klase	III
Izmēri H/Hg/W	230x230x270 mm
Masu	720 g bez akumulatora
58GE109 norāda gan tipu, gan mašīnas apzīmējumu.	

VIDES AIZSARDZĪBA



"Grupa Topex Spółka z ierozoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar galveno mītni Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "Grupa Topex") informē, ka visas autoritātes un šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, t.sk. Tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvs pieder tikai grupai Grupa Topex un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritētibām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu vēstnesis Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Visas Rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu sastāvdaļu kopšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez Grupa Topex rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltārbildības.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: Ražotājs: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Izstrādājums: Bezvada LED lampa

Modelis: 58GE109

Komerciālais nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 + 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izdota uz ražotāja atbildību.

Iepriekš minētais produkts atbilst šādām ES direktīvām:

Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES

EMC direktīva 2014/30/ES

RoHS Direktīva 2011/65/ES, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015;

EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Šī deklarācija attiecas tikai uz mašīnu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un tā neattiecas uz sastāvdaļām, ko galalietotājs pievienojis un/vai veicis vēlāk.

Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kura dzīvo vai ir reģistrēta ES un ir pilnvarota apkopot tehnisko datni:

Paraksts:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX kvalitātes aģents

Varšava, 2022-05-11

TĀHELEPANU: ENNE SEADMEE KASUTAMIST LUGEJE KĀSOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LĀBI JA HOIDKE SEE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LUGENU, EI TOHI TEOSTADA SEADMEE KOKKUPANEKUT, SEADISTAMIST EGA KASUTAMIST.

KONKREETSESD OHUTUSEESKIRJAD

MĀRKUS!

Lugeje hoolikalt kasutusjuhendit, jārgēje selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutustingimus. Seade on projekteeiturd ohutuks kasutamiseks. Selles ohuolimita: seadme paigaldamine, hoolidus ja kasutamine vōib olla ohtlik. Nende protseduuride jārgimine vāhendab tulekahju, elektrilōogi, kehavigastuse ja paigaldusaja ohtu

LUGEJE HOOLIKALT LĀBI NEED KASUTUSJUHESED, ET TUTVUDA SEADMEGA, HOIDKE NEED JUHESED EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

OHUTUSEGA SEOTUD KAALUTLUSED

- Remonti vōivad teostada ainult isikud, kellel on selleks tōōks tōendatud un asjakohane kvalifikatsioon, mida kinnitavad asjakohased sertifikāadi.
- Laternat ei tohi mingil viisil muuta ega ūmber ehitada.
- Laternat ei tohi kasutada kohtades, kus on gaasiplahvatusē oht.
- Ārge suunake valgusvihku otse silma, see vōib pōhjustada ajujst pimedust un pikemaajaisel kokkupuutel vōib pōhjustada pōrdrumat nāgēmise kahjustust vōi kaotust.
- Ārge vahēje pōlevasse valgusalikasse, kui see on pōlema pandud. Liiga kaua kestev kokkupuude vōib kahjustada teie silmi.
- AKU NŪEETEKOHANE KĀITLEMINE JA KASUTAMINE
- Aku laadimisprotsess peaks olema kasutāja kontrolli all.
- Vāhtēje aku laadimist temperatuuril alla 0 °C.
- Laadēje akusid ainult tootja soovitatud laadējaga. Teistsuguste akude laadimiseks mōeldud laadēja kasutamine kujutab endast tuleohtu.
- Kui akupakki ei kasutata, hoidke seda eemal metālesemetest, nagu nāteks kirjaklambriid, mūndiid, vōtmēd, naelad, kruvid vōi muud vāikesed metālessemēd, mis vōivad aku klemmid lūhustada. Akuklemmide lūhistamine vōib pōhjustada pōletusi vōi tulekahju.
- Aku kahjustamise jāvōi ebaōēge kasutamise korral vōivad eralduda gaasid. Lōhutage ruumi ja sūmptomite iilmēmēsil pōrdruge arsti poole. Gaasid vōivad kahjustada hingamisteid.
- Āärmuslikes tingimustes vōib akust lekkida vedelikku. Akust lekinud vedelik vōib pōhjustada ārritust vōi pōletusi. Kui leke avastatakse, toimēje jārgmiselt: - pūhēje vedelik hoolikalt lapēga āra. Vāhtēje kokkupuudet naha vōi silmādegā.
- kui vedelik satub nahale, peske kahjustatud piirkond kohe rohke puhta veega vōi neutraliseerēje vedelik kerge happega, nāteks sidrunimahla vōi ādikaga.
- Kui vedelik satub silma, loputage neid kohe vāhemalt 10 minuti jooksul rohke puhta veega ja pōrdruge arsti poole.
- Ārge kasutage kahjustatud vōi muudetud akut. Kahjustatud vōi modifitseeritud akud vōivad toimēje eētarvamatult, pōhjustades tulekahju, plahvatusē vōi vigastuse ohtu.
- Aku ei tohi puutuda kokku niiskuse vōi veega.
- Hoidke akut alati eemal soojusalikast. Ārge jātke seda pikājs ajaks kōrge temperatuuriga keskkonda (otsees pāikesevālguse kĀtte, radioaritorite lāhedusse vōi kuhugi, kus temperatuur ūletab 50 °C).
- Ārge pange akut tule vōi liēje kuumesse kĀtte. Kokkupuude tulega vōi temperatuuriga ūle 130 °C vōib pōhjustada plahvatusē.
- MĀRKUS! Temperatuuril 130°C vōib tāpsustada kui 265°F.
- Ārge katke ega sulgeje pōlevat tōoriista rīde vōi papēga vms. Katmine vōi ummistamine vōib pōhjustada leekide sūttimist.
- Lamp ei ole veekindel. Ārge kasutage seda niisketes vōi mārgades kohtades. Ārge pange seda vihma vōi lume kĀtte. Ārge peske seda vees.
- Ārge puudutage lampipea sisemust pintsettide, metallist tōōriistade vms. abil.
- Ārge laske lampi tugevalt raputada, kukkudes, pōrutades vms.
- Jārgēje kōiki laadimisjuhiseid, ārge laadēje akut temperatuuril, mis jĀāb vāljapolee kasutusjuhendis esitatud nimivāartuste tabelis mĀāratud vahemikku. Vale laadimine vōi

laadimine väljaspool ettenähtud vahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahjuohtu.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. TÄHELEPANU! Võtke erilisi ettevaatusabinõusid!
2. Lugege kasutusjuhendit, järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhimeid!
3. Kaitse vihma eest
4. Siseruumides kasutamiseks

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Nimetus	Kirjeldus
1	Transpordikäepide
2	LEDid
3	Lüliti / valgusrežiimid
4	Akupesa
5	Rõhu nupud
6	Alus
7	Stabiilsaatorid

PURPOSE

Kaasaskantav laetav lamp, mille valgustugevust ja -nurka saab reguleerida. Mõeldud töökoha valgustamiseks, vaba aja veetmiseks kui hädaolukorra valgusallikas. Lihtne transportida tänu transpordikäepidele, mis annab võimaluse lampi ka üles riputada.

LAMPIDE TÖÖTAMINE

Enne kasutamist veenduge, et aku on laetud ja lambilüliti on asendis "0", **joon. B2**.

Aku paigaldamine deinstalleerimine

Patarei sisestamiseks pesa **joonisel A4** tuleb lampi kallutada nii, et valgusallikas oleks suunatud aluse poole. Sellises asendis on lipipäas pistikupesale **joonisel A4** lihtsam. Sisestage patarei pesasse, kuni kuulete selget klõpsatust. Patarei eemaldamiseks pistikupesast vajutage esmalt patarei korpusel olevat punast nuppu ja tõmmake seda seejärel paremale.

Lambi sisse- ja väljalülitamine

Lüliti/regulaatorit kasutatakse laterna valguse sisselülitamiseks ja muutmiseks, **joonis. A3; joon. B**.

Lüliti asendis "0" - lamp on välja lülitatud **Joonis B1**

Lüliti asendis "I" - lamp on täisvõimsusel sisse lülitatud **Joonis B2**

Lüliti asendis "II" - lamp on sisse lülitatud poole võimsusega **Joonis B3**

Laterna alusele on paigaldatud stabiilsaatorid **joonis. A7** valmistatud plastist. Veenduge, et külgmised stabiilsaatorid **joon. A7** on liigutatud laterna tagumise osa suunas. See takistab, et lamp ei kallutaks aku raskuse all tagasi.

Lambi nurga reguleerimine

Laterna valitud asendi lukustamiseks kasutage surunuppe **joon. A5**. Seda tuleb teha tunnetusega, piisavalt kindlalt, et latern ei muudaks suunda, kuid mitte liiga kindlalt, et seade ei saaks kahjustada.

Käepideme nurga reguleerimine

Käepideme reguleerimiseks kasutage kuuskantvõtit, et lahutada kuuskantpoldid vastupäeva keerates. Reguleerige käepideme nurk soovitud asendisse. Seejärel pingutage kruvid uuesti päripäeva.

HOOLDUS JA LADUSTAMINE

Enne puhastamist ja ladustamist ühendage aku lambist lahti. Kasutage lambi hooldamiseks kuiva lappi, tugeva mustuse korral mahedat puhastusvahendit. Ärge kaske lampi vette ega muudesse lahustesse. Kui lampi satub niiskus, võib see põhjustada lühise ja seega lambi rikke või erijuhuteld tulekahju.

Kui lamp on pikemat aega kasutamata, eemaldage akupakett lambist. Hoidke lampi kuivas kohas.

Hinnatud andmed	
Toitepinge	18V DC
Nimivõimsus	20 W
Diodeid arv	20
Diodeid tüüp	LED
Valgusjõud	(I) 2000 lm (II) 1000 lm

Kaitseaste	IP20
Kaitseklass	III
Mõõtmed H/Hg/W	230x230x270 mm
Mass	720 g ilma akuta
58GE109 näitab nii tüüpi kui ka masina nimetust.	

KESKKONNAKAITSE



Elektritooteid tuleb hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleks viia asjakohastesse jäätmekäitluskohtadesse. Palun konsulteerige oma toote eesamisülega või kohaliku omavalitsusega, et saada teavet jäätmete kõrvaldamise kohta. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisalduvad aineid, mis ei ole keskkonnale kahjulikud. Taaskasutatava seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille peakontor asub Warszavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "Grupa Topex") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas Käsiraamatu tekst, fotod, diagrammid, joonised ja selle koostamine kuuluvad eranditult Grupa Topexile ja on õiguskaitses all vastavalt 4. veebruaril 2016. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.t. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul), Kogu käsiraamatu ja selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma Grupa Topexi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELI vastavusdeklaratsioon

Tootja: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Toode: Juhtmeta LED-lamp; Juhtmeta LED-lamp

Mudel: 58GE109

Kaubanduslik nimetus: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 + 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuseel.

Eespool loetletud toode vastab järgmistele ELi direktiividele:

Madalpingedirektiiv 2014/35/EL

EMC direktiiv 2014/30/EL

RoHS direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab järgmistele standardite nõuetele:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

Käesolev deklaratsioon käsitleb ainult masinat selle turuleviimise seisukorras ja ei hõlma lõppkasutaja poolt hiljem lisatud komponente ja/või teatud toiminguid.

ELis elava või seal asuva ja tehnilise toimiku koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud järgmistele isikute nimel ja arvel:

Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX kvaliteediagent

Varssavi, 2022-05-11

BG

РЪКОВОДСТВО ЗА ПРЕВОД (ПОЛЗВАТЕЛ).

LED лампа с батерия ENERGY+: 58GE109

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТОВА РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕЛИ РЪКОВОДСТВОТО, НЕ ТРЯБВА ДА ИЗВЪРШВАТ МОНТАЖ, НАСТРОЙКА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ОБОРУДВАНЕТО.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ!

Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържатите се в тях предупреждения и условия за безопасност. Устройството е проектирано за безопасна работа. Въпреки това: монтажът, поддръжката и експлоатацията на устройството могат да бъдат опасни. Спазването на тези процедури ще намали риска от пожар, токов удар, нараняване на хора и времето за инсталиране

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА, ЗА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С УРЕДА, И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

СЪОБРАЖЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Ремонтите могат да се извършват само от лица с доказана и подходяща квалификация за тази работа, потвърдена със съответните сертификати.
- Лампата не може да се модифицира или променя по никакъв начин.
- Лампата не трябва да се използва на места, където има опасност от експлозия на газ.
- Не насочвайте светлинния лъч директно в очите, тъй като това може да доведе до временна слепота, а при продължително излагане може да доведе до необратимо увреждане или загуба на зрението.
- Не гледайте към източника на светлина на лампата, когато тя е запалена. Прекалено дългото излагане на светлината може да навреди на очите ви.
- **ПРАВИЛНО БОРАВЕНЕ С БАТЕРИЯТА И РАБОТА С НЕЯ**
- Процесът на зареждане на батерията трябва да се контролира от потребителя.
- Избягвайте да зареждате батерията при температури под 0°C.
- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, препоръчано от производителя. Използването на зарядно устройство, предназначено за зареждане на други видове батерии, крие риск от пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пириони, винтове или други малки метални предмети, които могат да свържат клемите на батерията. Късото съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- В случай на повреда и/или неправилна употреба на батерията може да се отделят газове. Проветрете помещението и се консултирайте с лекар в случай на симптоми. Газовете могат да увредят дихателните пътища.
- При екстремни условия от акумулатора може да изтече течност. Изтичането на течност от батерията може да причини дразнене или изгаряния. Ако бъде открито изтичане, процедурата по следния начин: - внимателно избършете течността с парче плат. Избягвайте контакт с кожата или очите.
- ако течността попадне върху кожата, незабавно измийте засегнатия участък с голямо количество чиста вода или неутрализирайте течността с лека киселина, например лимонен сок или оцет.
- Ако течността попадне в очите, изплакнете ги незабавно с обилно количество чиста вода в продължение на поне 10 минути и потърсете лекарска помощ.
- Не използвайте батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии могат да действат непредсказуемо, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- Батерията не трябва да бъде излагана на влага или вода.
- Винаги дръжте батерията далеч от източници на топлина. Не я оставяйте в среда с висока температура (на пряка слънчева светлина, в близост до радиатори или насвяквде, където температурата надвишава 50°C) за дълъг период от време.
- Не излагайте батерията на огън или прекомерна топлина. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- **ЗАБЕЛЕЖКА!** Температура от 130°C може да бъде посочена като 265°F.
- Не покривайте и не запушвайте запаления инструмент с кърпа, картон и др. Покриването или запушването може да предизвика пламък.
- Лампата не е водоустойчива. Не я използвайте на влажни или мокри места. Не я излагайте на дъжд или сняг. Не я мийте във вода.
- Не докосвайте вътрешността на главата на лампата с пинсети, метални инструменти и др.
- Не позволявайте на лампата да бъде силно разклатена чрез изпускане, блъскане и др.
- Спазвайте всички инструкции за зареждане, не зареждайте батерията при температура извън диапазона, посочен в таблицата с номинални данни в ръководството. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. ВНИМАНИЕ! Вземете специални предпазни мерки!
2. Прочетете инструкциите за експлоатация, спазвайте съдържащите се в тях предупреждения и условия за безопасност!
3. Защита от дъжд
4. За употреба на закрито

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Наименование	Описание
1	Дръжка за транспортиране
2	Светодиоди
3	Превключвател / режими на светлината
4	Гнездо за батерия
5	Копчетата за налягане
6	Основа
7	Стабилизатори

ЦЕЛ

Преносима акумулаторна лампа с възможност за регулиране на интензитета и ъгъла на светлината. Предназначена е за осветяване на работното място, за свободното време и като източник на светлина при спешни случаи. Лесна за транспортиране благодарение на дръжката за транспортиране, която дава възможност и за окачване на лампата.

РАБОТА НА ЛАМПАТА

Преди употреба се уверете, че батерията е заредена и превключвателят на лампата е в положение "0" **фиг. В2**.

Инсталиране и деинсталиране на батерията

За да поставите батерията в гнездото **фиг. А4**, трябва да наклоните лампата така, че източникът на светлина да е обвърнат към основата. В това положение достъпът до гнездото **фиг. А4** е по-лесен. Поставете батерията в гнездото, докато чуете отчетливо щракване. За да извадите батерията от гнездото, първо натиснете червения бутон на корпуса на батерията и след това го издърпайте надясно.

Включване и изключване на лампата

Превключвателят/регулаторът се използва за включване и промяна на светлинния поток на лампата, **фиг. А3; фиг. В**. Превключвател в положение "0" - лампата е изключена **Фиг. В1** Превключвател в положение "I" - лампата е включена на пълна мощност **Фиг. В2** Превключвател в положение "II" - лампата е включена на половин мощност **Фиг. В3**

Основата на лампата има стабилизатори **фиг. А7**, изработени от пластмаса. Уверете се, че страничните стабилизатори **фиг. А7** са преместени към задната част на лампата. Това ще попречи на лампата да се наклони назад под тежестта на батерията.

Регулиране на ъгъла на лампата

За да фиксирате избраната позиция на лампата, използвайте копчетата за натиск **фиг. А5**. Това трябва да се прави с чувство, достатъчно силно, за да не се променя посоката на лампата, но не прекалено силно, за да не се повреди устройството.

Регулиране на ъгъла на дръжката

За да регулирате дръжката, използвайте шестостенен ключ, за да разхлабите шестостенните болтове, като ги завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка. Регулирайте ъгъла на дръжката до желаната позиция. След това отново затегнете винтовете по посока на часовниковата стрелка.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Преди почистване и съхранение изключете батерията от лампата. Използвайте суха кърпа за поддръжка на лампата, а в случай на силно замърсяване - лек почистващ препарат. Не потапяйте лампата във вода или други разтвори. Ако в лампата попадне влага, тя може да предизвика късо съединение и по този начин повреда на лампата или пожар в специални случаи.

Ако лампата не се използва за продължителен период от време, извадете батерията от нея. Съхранявайте лампата на сухо място.

Номинални данни	
Захранващо напрежение	18V DC
Номинална мощност	20 W
Брой диоди	20
Тип диод	LED
Светлина мощност	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Степен на защита	IP20
Клас на защита	III
Размери H/Hg/W	230x230x270 мм
Маса	720 g без батерия
58GE109 посочва както типа, така и обозначението на машината	

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електричните задвижувателни продукти не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават в съответните съоръжения за изхвърляне. Моля, консултирайте се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които не са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална опасност за околната среда и човешкото здраве.

"Grupa Torhex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "Grupa Torhex") уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководство"), включително и неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и композицията му, принадлежат изключително на Grupa Torhex и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделните му компоненти, без съгласието на Grupa Torhex, изразено в писмена форма, е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

ЕС декларация за съответствие

Производител: Grupa Torhex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Продукт: Безжична LED лампа
Модел: 58GE109

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: 00001 + 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на пълната отговорност на производителя.

Изброяният по-горе продукт е в съответствие със следните директиви на ЕС:

Директива за ниско напрежение 2014/35/ЕС

Директива 2014/30/ЕС за електромагнитната съвместимост

Директива 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Тази декларация се отнася изключително за машината в състоянието, в което е пусната на пазара, и изключва компонентите, които са добавени и/или операциите, извършени впоследствие от крайния потребител.

Име и адрес на лицето, което пребивава или е установено в ЕС и е упълномощено да съставя техническото досие:

Подписано за и от името на:

Grupa Torhex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ул. Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kowalski

Павел Ковалски

GRUPA TOPEX Агент по качеството

Варшава, 2022-05-11

HR

PRIRUČNIK ZA EN PRIJEVOD (KORISNIK)

ENERGY+ LED svjetiljka za baterije: 58GE109

PAŽNJA: PRIJE UPOTREBE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I ČUVAJTE GA ZA BUDUĆU REFERENCJU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE BI TREBALE PROVODITI MONTAŽU, PODEŠAVANJE ILI RAD OPREME.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

BILJEŠKA!

Pažljivo pročitajte upute za uporabu, slijedite upozorenja i sigurnosne uvjete koji se u njima nalaze. Uređaj je dizajniran za siguran rad. Ipak: ugradnja, održavanje i rad jedinice mogu biti opasni. Slijedeći ove postupke smanjit će se rizik od požara, strujnog udara, tjelesnih ozljeda i vremena ugradnje

MOLIMO VAS DA PAŽLJIVO PROČITATE OVE KORISNIČKE UPUTE KAKO BISTE SE UPOZNALI S UREĐAJEM, PRIDRŽAVAJTE SE OVIH UPUTA ZA BUDUĆU REFERENCJU.

SIGURNOSNA RAZMATRANJA

- **Popravke smiju obavljati samo osobe s dokazanim i odgovarajućim kvalifikacijama za ovaj rad, potvrđene odgovarajućim certifikatima.**
- **Svjetiljka se ne može modificirati ili mijenjati ni na koji način.**
- **Svjetiljka se ne smije koristiti u područjima gdje postoji opasnost od eksplozije plinova.**
- **Ne usmjerjavajte svjetlosni snop izravno u oči, to može uzrokovati privremenu slijepeču i uz dugotrajno izlaganje može dovesti do nepovratnog oštećenja vida ili gubitka.**
- **Ne buljite u izvor svjetlosti svjetiljke kada je upaljena. Predugo izlaganje može biti štetno za vaše oči.**
- **PRAVILNO RUKOVANJE I RAD BATERIJE**
- **Postupak punjenja baterije trebao bi biti pod kontrolom korisnika.**
- **Izbjegavajte punjenje baterije na temperaturama ispod 0 °C.**
- **Baterije punite samo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Korištenje punjača dizajniranog za punjenje drugih vrsta baterija predstavlja opasnost od požara.
- **Kada se baterija ne koristi, držite je podalje od metalnih predmeta kao što su spajalice, kovanice, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu kratko spojiti terminale baterije. Kratki spojni terminali baterije mogu uzrokovati opekline ili požar.**
- **U slučaju oštećenja i/ili nepravilne uporabe baterije, plinovi se mogu osloboditi. Prozračite sobu i posavjetujte se s liječnikom u slučaju simptoma. Plinovi mogu oštetiti respiratorni trakt.**
- **U ekstremnim uvjetima tekućina može curiti iz baterije.** Tekućina koja curi iz baterije može uzrokovati iritaciju ili opekline. Ako se otkrije curenje, nastavite na sljedeći način: - pažljivo obrišite tekućinu komadom tkanine. Izbjegavajte kontakt s kožom ili očima.
- **ako tekućina dođe u dodir s kožom, odmah operite zahvaćeno područje obilnim količinama čiste vode ili neutralizirajte tekućinu blagom kiselinom poput soka od limuna ili octa.**
- **Ako tekućina dospje u oči, odmah ih isperite s puno čiste vode najmanje 10 minuta i potražite savjet liječnika.**
- **Ne koristite bateriju koja je oštećena ili modificirana.** Oštećene ili modificirane baterije mogu djelovati nepredvidivo, što dovodi do požara, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- **Baterija ne smije biti izložena vlazi ili vodi.**
- **Bateriju uvijek držite podalje od izvora topline. Ne ostavljajte ga u okruženju visoke temperature (na izravnom suncemovom svjetlu, u blizini radijatora ili bilo gdje gdje temperatura prelazi 50 °C) dulje vrijeme.**
- **Ne izlažite bateriju vatri ili prekomjernoj toplini.** Izloženost vatri ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- **BILJEŠKA!** Temperatura od 130 °C može se odrediti kao 265 ° F.
- **Ne prekrivajte ili ne priključujte upaljeni alat krpom ili kartonom itd.** Pokrivanje ili priključivanje može uzrokovati plamen.
- **Lampa nije voodoopna. Nemojte ga koristiti na vlažnim ili vlažnim mjestima. Ne izlažite ga kiši ili snijegu. Ne perite ga u vodi.**
- **Ne dodirujte unutrašnjost glave svjetiljke pincetom, metalnim alatima itd.**
- **Ne dopustite da se svjetiljka snažno tresu ispuštanjem, udaranjem itd.**
- **Slijedite sve upute za punjenje, ne punite bateriju na temperaturi izvan raspona navedenog u tablici podataka o očenama u priručniku. Nepravilno punjenje ili na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.**

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. PAŽNJA! Poduzmite posebne mjere opreza!
2. Pročitajte upute za uporabu, pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih uputa koji se u njima nalaze!
3. Zaštitite od kiše
4. Za unutarnju upotrebu

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Oznaka	Opis
1	Transportna ručka
2	Leds
3	Prekidač / načini osvijetljenja
4	Utičnica baterije
5	Tlačni gumbi
6	Osnova
7	Stabilizatori

SVRHA

Prijenosna punjiva svjetiljka, s regulacijom intenziteta i kuta svjetlosti. Dizajniran za osvijetljavanje radnog mjesta, slobodno vrijeme kao hitni izvor svjetlosti. Jednostavan za transport zahvaljujući transportnoj ručki koja također daje mogućnost vješanja svjetiljke.

RAD SVJETILJKE

Prije uporabe provjerite je li baterija napunjena i je li prekidač svjetiljke na položaju "0" **smokve**. B2.

Deinstalacija instalacije baterije

Za umetanje baterije u utičnicu **Sl. A4 morate** nagnuti svjetiljku tako da je izvor svjetlosti okrenut prema bazi. U tom položaju pristup utičnici **Fig. A4** je lakši. Umetnite bateriju u utičnicu dok ne čujete poseban klik. Da biste uklonili bateriju iz utičnice, prvo pritisnite crveni gumb na kućištu baterije, a zatim ga povucite uredno.

Uključivanje i isključivanje svjetla

Prekidač/regulator koristi se za uključivanje i promjenu izlazne svjetlosti svjetiljke, **sl. A3; smokva**. B.

Prebacite se u položaj "0" - svjetiljka **isključena sl. B1**

Prekidač u položaju "I" - svjetiljka uključena pri punjoj snazi **Sl. B2**

Prekidač u položaju "II" - svjetiljka uključena na pola snage **Sl. B3**

Baza svjetiljke ima smokvu stabilizatora. **A7** od plastike. Provjerite jesu li bočni stabilizatori smokvu. **A7** se pomiče prema stražnjoj strani svjetiljke. To će spriječiti naginjanje svjetiljke natrag pod težinom baterije.

Podešavanje kuta svjetiljke

Da biste zaključali odabrani položaj svjetiljke, upotrijebite smokvu tlačnih gumba . **A5**. To treba učiniti s osjećajem, dovoljno čvrsto da svjetiljka ne mijenja smjer, ali ne previše čvrsto kako ne bi oštetila jedinicu.

Podešavanje kuta ručke

Za podešavanje ručke upotrijebite šesterokutnu tipku za otpuštanje šesterokutnih vijaka okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu. Podesite kut ručke na željeni položaj . Zatim učvrstite vijke u smjeru kazaljke na satu.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Odvijte bateriju od svjetiljke prije čišćenja i skladištenja. Koristite suhu krpu za održavanje svjetiljke, s blagim deterdžentom u slučaju teške prljavštine. Ne uranjajte svjetiljku u vodu ili druga rješenja. Ako vlaga uđe u svjetiljku, to može uzrokovati kratki spoj, a time i kvar svjetiljke ili požar u posebnim slučajevima.

Ako je svjetiljka neiskorištena dulje vrijeme, izvadite bateriju iz svjetiljke. Svjetiljku čuvajte na suhom mjestu.

Nazivni podaci	
Napon napajanja	18V DC
Nazivna snaga	20 W
Broj dioda	20
Tip diode	VODIO
Svjetlosna moć	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Stupanj zaštite	IP20
Klasa zaštite	III
Dimenzije H/Hg/W	230x230x270 mm
Misa	720 g bez baterije
58GE109 označava i vrstu i oznaku stroja	

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom; umjesto toga, potrebno ih je odvesti u odgovarajuće objekte za odlaganje. Informacije o odlaganju zatražite od prodavača proizvoda ili lokalne uprave. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje nisu štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu opasnost za okoliš i ljudsko zdravlje.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "Grupa Topex") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, i. Njezin tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo Grupi Topex i podliježu pravnoj zaštiti prema Zakonu od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. časopis zakona 2006 br. 90, točka 631, kako je izmijenjen). Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog Priručnika, kao i njegovih pojedinačnih sastavnica, bez suglasnosti Grupe Topex izražene u pisanom obliku, strogo je zabranjena i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

Izjava EU-a o sukladnosti

Proizvođač: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Proizvod: Bežična LED svjetiljka

Model: 58GE109

Komercijalni naziv: GRAFIT

Serijski broj: 00001 + 99999

Ova izjava o sukladnosti izdaje se isključivo pod odgovornošću proizvođača.

Prethodno navedeni proizvod u skladu je sa sljedećim direktivama EU-a:

Direktiva o niskom naponu 2014/35/EU

Direktiva EMC-a 2014/30/EU

RoHS Direktiva 2011/65/EU kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve sljedećih standarda:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Ova izjava odnosi se isključivo na strojeve u državi u kojoj je stavljena na tržište i isključuje komponente koje dodaje i/ili operacije koje naknadno obavlja krajnji korisnik.

Ime i adresa osobe koja boravi ili ima poslovni nastan u EU-u i ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije:

Potpisano za i u ime:

Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX agent za kvalitetu

Varšava, 2022-05-11

SR

ТРАНСЛАТИОН (УСЕР) МАНУАЛ

ЕНЕРГИ У ЛЕД батеријска лампа: 58GE109

ПАЖЊА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВАЈ ПРИРУЧНИК И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ. ЛИЦА КОЈА НИСУ ПРОЧИТАЛА УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА СПРОВОДЕ МОНТАЖУ, ПРИЛОГОЂАВАЊЕ ИЛИ РАД ОПРЕМЕ.

СПЕЦИФИЧНА ПРАВИЛА БЕЗБЕДНОСТИ

НОВА!

Пажљиво прочитајте упутства за рад, пратите упозорења и безбедносне услове који се ту налазе. Уређај је дизајниран за безбедан рад. Ипак : инсталација, одржавање и рад јединице могу бити опасни. Пратећи ове процедуре смањите се ризик од пожара, електричног шок, личних повреда и времена инсталације

МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА КОРИСНИКА ДА БИСТЕ СЕ УПОЗНАТИ СА АПАРАТОМ, ЗАДРЖИТЕ ОВА УПУТСТВА ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ.

БЕЗБЕДНОСНА ПИТАЊА

- - Поправке могу обављати само лица са провереним и одговарајућим квалификацијама за овај рад, потврђено одговарајућим сертификатима.
- - Лампа се никако не може мењати нити мењати.

- Лампу не треба користити у областима где постоји ризик од експлозије гаса.
- Не усмеравајте светлосни зрак директно у очи, то може изазвати привремено слеполо и уз дуже излагање може довести до неповратног оштећења вида или губитка.
- Не буљи у светлосни извор лампе када је упалена. Предуго излагање може бити штетно за ваше очи.
- ПРАВИЛНО РУКОВАЊЕ БАТЕРИЈОМ И РАД
- Процес пуњења батерије треба да буде под контролом корисника.
- Избегавајте пуњење батерије на температурама испод 0 ° Ц.
- Напуните батерије само пуњачем који препоручује произвођач. Коришћење пуњача намењеног за пуњење других врста батерија представља ризик од пожара.
- Када паковање батерије није у употреби, држите га подаље од металних предмета као што су спајали, новчићи, кључеви, ексери, шrafoви или други мали метални предмети који могу да кратак споје терминале батерије. Скратко, акумулаторски терминали могу да изазову опекотине или пожар.
- У случају оштећења и/или неправилног коришћења батерије, гасови могу бити пуштени у рад. Проветрите собу и посаветујте се са лекаром у случају симптома. Гасови могу оштетити респираторни тракт.
- У екстремним условима течност може да исцури из акумулатора. Течност која цури из акумулатора може да изазове иритацију или опекотине. Ако је детектовано цурење, наставите на следећи начин: - пажљиво обришите течност комадом тканине. Избегавајте контакт са кожом или очима.
- ако течност дође у контакт са кожом, одмах оперите захваћено подручје позамашним количинама чисте воде, или неутралишите течност благом киселином као што је лимунсво сок или сирће.
- Ако течност уђе у очи, исперите их одмах са доста чисте воде најмање 10 минута и потражите савет лекара.
- Немојте користити батерију која је оштећена или измењена. Оштећене или модификоване батерије могу деловати непредвидиво, што доводи до пожара, експлозије или опасности од повреда.
- Батерија не сме бити изложена влази или води.
- Увек држи батерију даље од извора топлоте. Не остављајте га у окружењу високе температуре (на директној сунчевој светлости, близу радијатора или било где где температура прелази 50 ° Ц) током дужег временског периода.
- Не излажите батерију да пуца или прекомерну топлоту. Изложеност ватри или температурама изнад 130 ° Ц може изазвати експлозију.
- **НОТА!** Температура од 130 ° Ц може бити наведена као 265 ° Ф.
- Немојте покривати или запушати упалено средство крпом или картоном итд. Покривање или прикључивање може изазвати лампан.
- Лампа није водоотпорна. Немојте га користити на влажним или влажним локацијама. Не излажите га киши или снегу. Не перите га у води.
- Не дирајте унутрашњост главе лампе пиџетом, металним алатом итд.
- Не дозволите да се лампа снажно протресе спуштањем, ударањем итд.
- Следите сва упутства за пуњење, не пуните батерију на температури изван опсега наведеног у табели са подацима о оцени у упутству. Неправилно пуњење или на температурама изван наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. ПАЊЊУ! Предузмите посебне мере предострожности!

2. Прочитајте упутства за рад, придржавајте се упозорења и безбедносних услова садржаних тамо!

3. Заштитите се од кише

4. За употребу у затвореном простору

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Ознака	Опис
1	Регулатор транспорта
2	ЛЕД-ове
3	Прекидач / режими светлости
4	Утичница за батерију
5	Кваке под притиском
6	Основу
7	Стабилизатори

СВРХУ

Преносива пуњива лампа, са регулацијом интензитета светлости и угла. Дизајниран да осветли радно место, доколица као извор светлости за хитне случајеве. Једноставан за транспорт захваљујући транспортној дршци која такође даје могућност качења лампе.

ОПЕРАЦИЈА ЛАМПЕ

Пре употребе уверите се да је батерија напуњена и да ли је прекидач за лампу на позицији "0" **смоква. В2.**

Деинсталација инсталације батерије

Да бисте уметнули батерију у утичницу, **убаците смокву. А4 морате** да нагнете лампу тако да извор светлости буде окренут ка бази. У овој позицији приступ утичници **Смоква. А4** је лакњи. Убаците батерију у утичницу док не чујете посебан клик. Да бисте уклонили паковање батерије из утичнице, прво притисните црвено дугме на акумулатору, а затим га повуците напред.

Укључивање и искључивање лампе

Прекидач / регулатор се користи за укључивање и промену светлосног излаза лампе, **смокве. А3; смоква. Б.**

Прекидач на позицији "0" - лампа офф **Фиг. В1**

Прекидач на позицији "I" - лампа се укључио у пуном напајању **Фиг. В2**

Прекидач на позицији "II" - лампа се укључио на пола напајања **Фиг. В3**

База лампи има смокву **стабилизатора. А7 направљен** од пластике. Побрините се да бочни стабилизатори направе смокву. **А7** је померен према задњем деоу лампе. Ово ће спречити да се лампа нагне назад под теретом батерије.

Подешавање угла лампе

Да бисте закључали изабрани положај лампе, користите смокву кваке **под притиском. А5.** То треба урадити са осећајем, довољно чврсто да лампа не би мењала правац, али не превисе чврсто да не би оштетила јединицу.

Подешавање угла регулатора

Да бисте подесили дршку, користите хексави кључ да олабавите Хех шrafoве окретањем у смеру супротном од кретања казаљки на сату. Подесите угао регулатора на жељени положај. Онда се ретвитуј у смеру казаљке на сату.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Искључите батерију са лампом пре чишћења и складиштења. Користите суву крпу за одржавање лампи, са благим детергентом у случају тешке прљавштине. Не уроњите лампу у воду или друга решења. Ако влага уђе у лампу, може изазвати кратак спој и самим тим отклањање лампе или пожар у посебним случајевима. Ако лампа није некористељива дужи временски период, уклоните паковање батерије из лампе. Ускладишите лампу на суво место.

Оцењени подаци	
Напон снабдевања	18V ДЦ
Оцењено напајање	20 W
Број диода	20
Тип диоде	ВОДИО
Светлећа моћ	(I) 2000 лм (II) 1000 лм
Степен заштите	IP20
Класа заштите	II/II
Димензије X/Hr/W	230x230x270 мм
Масовно	720 г без батерије
58GE109 означава и врсту и ознаку машине	

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични начин не би требало да се одлажу кућним отпадом; уместо тога треба их однет и одговарајуће објекте за одлагање. Обратите се продавцу производа или локалним властима за информације о расходу. Отпадна електрична и електронска опрема садржи супстанце које нису штетне по животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну опасност по животну средину и људско здравље.

"Група Топех Спółка з ограниченом одповиодналносношч" Спółка командитова са седлиштем у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: "Група Топех") обавештава да су ова ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Приручник"), укључујући између осталог: Његов текст, фотографије, дијаграми, цртежи, као и његов састав, припадају искључиво Групи Топех и подлежу правној заштити у складу са Актом од 4. фебруара 1994. о ауторским и сродним правима (ие Журнал од Лавс 2006 Бр. 90, тачка 631, као измена). Копирање, обрада, издаваштво, измена у комерцијалне сврхе целог Приручника, као и његове појединачне компоненте, без сагласности Групе Топех изражене у писаној форми, строго је забрањено, а може резултирати грађанском и кривичном одговорношћу.

Декларација ЕУ о усаглашености

Произвођач: Група Топех Сп. З о.о. Сп.к., ул. Погранична 2/4 02-285 Варшава

Производ: Цордлесс ЛЕД лампа

Модел: 58GE109

Комерцијални назив: ГРАПЧИТЕ

Серијски број: 00001 + 99999

Ова декларација о усаглашености издаје се под искључивом одговорношћу произвођача.

Горе наведени производ је у складу са следећим директивама ЕУ:

Директива о ниском напону 2014/35/EУ

ДИРЕКТИВА ЕМЦ 2014/30/EУ

Директива РОХС 2011/65/EУ као измењена Директивом 2015/863/EУ

И испуњава захтеве следећих стандарда:

ЕН 60598-1:2015/A1:2018; ЕН 60598-2-4:2018; ЕН 60598-2-5:2015;

ЕН 62493:2015;

ЕН ИЕЦ 55015:2019/A11:2020; ЕН 61547:2009;

ИЕЦ 62321-2:2013; ИЕЦ 62321-3-1:2013; ИЕЦ 62321-4:2013 + A1:2017;

ИЕЦ 62321-5:2013; ИЕЦ 62321-6:2015; ИЕЦ 62321-7-1:2015; ИЕЦ

62321-7-2:2017; ИЕЦ 62321-8:2017

Ова декларација се односи искључиво на машине у држави у којој је стављена на тржиште и искључује компоненте које додаје и/или операције које накнадно спроводи коначни корисник.

Име и адреса особе која је оснивач или основана у ЕУ и овлашћена да саставља технички фајл:

Потписано за и у име:

Група Топех Сп. З о.о. Сп.к.

Ул. Погранична 2/4

02-285 Варшава

Pawel Kowalski

АГЕНТ КВАЛИТЕТА ГРУПА ТОПЕКС

Варшава, 2022-05-11

GR

ЕГХЕИРДИО МЕТАФРАСΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).

Λαμπτήρας μπαταρίας ENERGY+ LED: 58GE109

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΈΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΈΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας, ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για ασφαλή λειτουργία. Παρ' όλα αυτά: η εγκατάσταση, η συντήρηση και η λειτουργία της συσκευής μπορεί να είναι επικίνδυνες. Ακολουθώντας αυτές τις διαδικασίες θα μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και χρόνου εγκατάστασης

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΚΤΙΜΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από άτομα με αποδεδειγμένα και κατάλληλα προσόντα για τις εργασίες αυτές, τα οποία επιβεβαιώνονται με κατάλληλα πιστοποιητικά.
- Ο λαμπτήρας δεν μπορεί να τροποποιηθεί ή να αλλοιωθεί με οποιονδήποτε τρόπο.

- Ο λαμπτήρας δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης αερίου.

- Μην κατευθύνετε τη δέσμη φωτός απευθείας στα μάτια, αυτό μπορεί να προκαλέσει προσωρινή τύφλωση και με παρατεταμένη έκθεση μπορεί να οδηγήσει σε μη αναστρέψιμη βλάβη ή απώλεια της όρασης.

- Μην κοιτάτε την πηγή φωτός μιας λάμπας όταν είναι αναμμένη. Η έκθεση για πολύ ώρα μπορεί να είναι επιβλαβής για τα μάτια σας.

ΣΩΣΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Η διαδικασία φόρτισης της μπαταρίας θα πρέπει να βρίσκεται υπό τον έλεγχο του χρήστη.

- Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασίες κάτω των 0°C.

- Φορτίστε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που συνιστά ο κατασκευαστής. Η χρήση φορτιστή που έχει σχεδιαστεί για τη φόρτιση άλλων τύπων μπαταριών ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.

- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφί, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα στους ακροδέκτες της μπαταρίας. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- Σε περίπτωση βλάβης ή/και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκλυθούν αέρια. Αερίστε τον χώρο και συμβουλευτείτε έναν γιατρό σε περίπτωση εμφάνισης συμπτωμάτων. Τα αέρια ενδέχεται να προκαλέσουν βλάβη στην αναπνευστική οδό.

- Σε ακραίες συνθήκες, μπορεί να υπάρξει διαρροή υγρού από την μπαταρία. Το υγρό που διαρρέει από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα. Εάν εντοπιστεί διαρροή, προχωρήστε ως εξής: - σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα κομμάτι ύφασμα. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ή τα μάτια.

- εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα, πλύνετε αμέσως την πληγείσα περιοχή με άφθονο καθαρό νερό ή εξουδετερώστε το υγρό με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ζυδί.

- Εάν το υγρό εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική συμβουλή.

- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να λειτουργήσουν απρόβλεπτα, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.

- Η μπαταρία δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία ή νερό.

- Κρατάτε πάντα την μπαταρία μακριά από πηγή θερμότητας. Μην την αφήνετε σε περιβάλλον υψηλής θερμοκρασίας (σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε καλοριφέρ ή οπουδήποτε όπου η θερμοκρασία υπερβαίνει τους 50°C) για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή υπερβολική θερμότητα. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ!** Μια θερμοκρασία 130°C μπορεί να προσδιοριστεί ως 265°F.

- Μην καλύπτετε ή βουλώνετε ένα αναμμένο εργαλείο με ύφασμα ή χαρτόνι κ.λπ. Η κάλυψη ή το βούλωμα μπορεί να προκαλέσει φλόγα.

- Ο λαμπτήρας δεν είναι αδιάβροχος. Μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρές ή βρεγμένες τοποθεσίες. Μην την εκθέτετε σε βροχή ή χιόνι. Μην την πλένετε στο νερό.

- Μην αγγίζετε το εσωτερικό της κεφαλής του λαμπτήρα με σπυτιδιάκια, μεταλλικά εργαλεία κ.λπ.

- Μην αφήνετε τον λαμπτήρα να κουνιέται έντονα με πτώση, χτύπημα κ.λπ.

- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης, μην φορτίσετε την μπαταρία σε θερμοκρασία εκτός του εύρους που καθορίζεται στον πίνακα δεδομένων αξιολόγησης στο εγχειρίδιο. Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1, ΠΡΟΣΟΧΗ! Λάβετε ειδικές προφυλάξεις!

2. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας, τηρήστε τις προειδοποιήσεις και τους όρους ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!

3. Προστασία από τη βροχή

4. Για εσωτερική χρήση

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Όνομασία	Περιγραφή
1	Λαβή μεταφοράς
2	LEDs
3	Διακόπτης / τρόπος φωτισμού
4	Υποδοχή μπαταρίας
5	Κουμπιά πίεσης
6	Βάση
7	Σταθεροποιητές

ΣΚΟΠΟΣ

Φορητός επαναφορτιζόμενος λαμπτήρας, με ρύθμιση της έντασης και της γωνίας φωτός. Σχεδιασμένος για να φωτίζει το χώρο εργασίας, τον ελεύθερο χρόνο ως πηγή φωτός έκτακτης ανάγκης. Εύκολη μεταφορά χάρη στη λαβή μεταφοράς που δίνει επίσης τη δυνατότητα ανάρτησης του λαμπτήρα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΛΑΜΠΗΡΑ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι φορτισμένη και ότι ο διακόπτης λυχνίας βρίσκεται στη θέση "0" **εικ. B2**.

Εγκατάσταση αποεγκατάσταση μπαταρίας

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία στην υποδοχή **Εικ. A4** πρέπει να γείρετε τον λαμπτήρα έτσι ώστε η πηγή φωτός να είναι στραμμένη προς τη βάση. Σε αυτή τη θέση η πρόσβαση στην υποδοχή **Εικ. A4** είναι ευκολότερη. Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή μέχρι να ακούσετε ένα ευδιάκριτο κλικ. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή, πιέστε πρώτα το κόκκινο κουμπί στο περίβλημα της μπαταρίας και στη συνέχεια τραβήξτε το προς τα δεξιά.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του λαμπτήρα

Ένας διακόπτης/ρυθμιστής χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση και την αλλαγή της φωτεινής απόδοσης του λαμπτήρα, **εικ. A3-εικ. B**.

Διακόπτης στη θέση "0" - λαμπτήρας σβησμένος **Σχ. B1**

Διακόπτης στη θέση "I" - λαμπτήρας αναμμένος σε πλήρη ισχύ **Σχ. B2**

Διακόπτης στη θέση "II" - λαμπτήρας αναμμένος στη μισή ισχύ **Σχ. B3**

Η βάση του λαμπτήρα διαθέτει σταθεροποιητές **εικ. A7** από πλαστικό. Βεβαιωθείτε ότι οι πλευρικοί σταθεροποιητές **εικ. A7** μετακινήθηκαν προς το πίσω μέρος του λαμπτήρα. Αυτό θα αποτρέψει την κλίση του λαμπτήρα προς τα πίσω υπό το βάρος της μπαταρίας.

Ρύθμιση γωνίας λαμπτήρα

Για να κλειδώσετε την επιλεγμένη θέση του λαμπτήρα, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά πίεσης **εικ. A5**. Αυτό πρέπει να γίνεται με συναισθημα, αρκετά σταθερά ώστε ο λαμπτήρας να μην αλλάζει κατεύθυνση, αλλά όχι πολύ σταθερά ώστε να μην προκληθεί ζημιά στη μονάδα.

Ρύθμιση γωνίας λαβής

Για να ρυθμίσετε τη χειρολαβή, χρησιμοποιήστε ένα εξάγωνο κλειδί να για χαλαρώσετε τις βίδες εξάγωνου περιστρέφοντας αριστερόστροφα. Ρυθμίστε τη γωνία της λαβής στην επιθυμητή θέση . Στη συνέχεια σφίξτε ξανά τις βίδες δεξιόστροφα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΨΗΚΕΥΣΗ

Αποσυνδέστε την μπαταρία από τον λαμπτήρα πριν από τον καθαρισμό και την αποθήκευση. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για τη συντήρηση του λαμπτήρα, με ένα ήπιο απορρυπαντικό σε περίπτωση έντονης βρωμιάς. Μην βυθίζετε τον λαμπτήρα σε νερό ή άλλα διαλύματα. Εάν εισέλθει υγρασία στη λάμπα, μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα και συνεπώς βλάβη της λάμπας ή πυρκαγιά σε ειδικές περιπτώσεις.

Εάν ο λαμπτήρας δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών από τον λαμπτήρα. Αποθηκεύστε τον λαμπτήρα σε στεγνό μέρος.

Όνομαστικά δεδομένα	
Τάση τροφοδοσίας	18V DC
Όνομαστική ισχύς	20 W
Αριθμός διόδων	20
Τύπος διόδου	LED
Φωτεινή ισχύς	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Βαθμός προστασίας	IP20
Κατηγορία προστασίας	III
Διαστάσεις H/Hg/W	230x230x270 mm
Μάζα	720 g χωρίς μπαταρία
Το 58GE109 υποδεικνύει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της μηχανής.	

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτροκίνητα προϊόντα δεν πρέπει να απορριπτούν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα - ανήθιστα, πρέπει να μεταφέρονται στις κατάλληλες εγκαταστάσεις απόρριμης. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο του προιόντος σας ή τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που δεν είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"Grupa Topek Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "Grupa Topek") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος χειριδίου (εφεξής: "Χειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων. Το κείμενο, οι φωτογραφίες, τα διαγράμματα, τα σχέδια, καθώς και η σύνθεσή του, ανήκουν αποκλειστικά στην Grupa Topek και αποτελούν αντικείμενο νομικής προστασίας σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλαδή Εφημερίδα της Κυβερνησίας 2008 αριθ. 90, στοιχεία 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του χειριδίου, καθώς και των επιμέρους συστατικών του, χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της Grupa Topek, απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Κατασκευαστής: Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Προϊόν: λαμπτήρας LED χωρίς κλώδιο

Μοντέλο: 58GE109

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Σειριακός αριθμός: 00001 + 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που αναφέρεται παραπάνω συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες της ΕΕ:

Οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ

Οδηγία EMC 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 60598-1:2015/A1:2018- EN 60598-2-4:2018- EN 60598-2-5:2015- EN 62493:2015,

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009,

IEC 62321-2:2013- IEC 62321-3-1:2013- IEC 62321-4:2013+A1:2017, IEC 62321-5:2013- IEC 62321-6:2015- IEC 62321-7-1:2015- IEC 62321-7-2:2017- IEC 62321-8:2017

Η παρούσα δήλωση αφορά αποκλειστικά τα μηχανήματα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκαν στην αγορά και εξαιρεί τα εξαρτήματα που προστίθενται και/ή τις εργασίες που εκτελούνται μεταγενέστερα από τον τελικό χρήστη.

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του προσώπου που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάσσει τον τεχνικό φάκελο:

Υπογράφεται για λογαριασμό και εξ ονόματος:

Grupa Topek Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Πράκτορας ποιότητας GRUPA TOPEK

Βαρσοβία, 2022-05-11

ES

MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO)

Lámpara LED a pilas ENERGY+: 58GE109

ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN REALIZAR EL MONTAJE, EL AJUSTE O EL FUNCIONAMIENTO DEL EQUIPO.

NORMAS DE SEGURIDAD SEGURIDAD

¡ATENCIÓN!

Lea atentamente el manual de instrucciones y siga las advertencias y condiciones de seguridad que contiene. El aparato está diseñado para un funcionamiento seguro. No obstante, la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del aparato pueden ser peligrosos. Siguiendo estos procedimientos se reducirá el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y tiempo de instalación

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO PARA FAMILIARIZARSE CON EL APARATO, CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

- Las reparaciones sólo pueden ser llevadas a cabo por personas con una cualificación probada y adecuada para este trabajo, confirmada por los certificados correspondientes.
- La lámpara no puede ser modificada ni alterada de ninguna manera.
- La lámpara no debe utilizarse en zonas con riesgo de explosión de gas.
- No dirija el haz de luz directamente a los ojos, ya que esto puede causar ceguera temporal y, con una exposición prolongada, puede llevar a un deterioro o pérdida irreversible de la visión.
- No mire fijamente la fuente de luz de una lámpara cuando esté encendida. Una exposición demasiado prolongada puede ser perjudicial para los ojos.
- MANEJO Y FUNCIONAMIENTO CORRECTO DE LA BATERÍA**
- El proceso de carga de la batería debe estar bajo el control del usuario.
- Evite cargar la batería a temperaturas inferiores a 0°C.
- Cargue las baterías sólo con el cargador recomendado por el fabricante. El uso de un cargador diseñado para cargar otros tipos de baterías presenta un riesgo de incendio.
- Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un cortocircuito en los terminales de la batería. Un cortocircuito en los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- En caso de daños y/o uso inadecuado de la batería, pueden liberarse gases. Ventile la habitación y consulte a un médico en caso de síntomas. Los gases pueden dañar las vías respiratorias.
- En condiciones extremas, el líquido puede salir de la batería. Las fugas de líquido de la batería pueden causar irritación o quemaduras. Si se detecta una fuga, proceda de la siguiente manera - limpie cuidadosamente el líquido con un trozo de tela. Evite el contacto con la piel o los ojos.
- Si el líquido entra en contacto con la piel, lavar inmediatamente la zona afectada con abundante agua limpia, o neutralizar el líquido con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.
- Si el líquido entra en los ojos, aclárelos inmediatamente con abundante agua limpia durante al menos 10 minutos y acuda al médico.
- No utilice una batería dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden actuar de forma imprevisible, provocando un incendio, una explosión o peligro de lesiones.
- La batería no debe estar expuesta a la humedad o al agua.
- Mantenga siempre la batería alejada de una fuente de calor. No la dejes en un entorno de alta temperatura (bajo la luz directa del sol, cerca de radiadores o en cualquier lugar donde la temperatura supere los 50 °C) durante largos periodos de tiempo.
- No exponga la batería al fuego o al calor excesivo. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.
- NOTA:** Una temperatura de 130°C puede especificarse como 265°F.
- No cubra ni tape una herramienta encendida con un paño o un cartón, etc. Cubrir o tapar puede provocar una llama.
- La lámpara no es impermeable. No la utilice en lugares húmedos o mojados. No la exponga a la lluvia o a la nieve. No la lave con agua.
- No toque el interior del foco con pinzas, herramientas metálicas, etc.
- No permita que la lámpara sea fuertemente sacudida por caídas, golpes, etc.
- Siga todas las instrucciones de carga, no cargue la batería a una temperatura fuera del rango especificado en la tabla de datos nominales del manual. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



- ¡ATENCIÓN! Tome precauciones especiales.
- Lea el manual de instrucciones y observe las advertencias y condiciones de seguridad que contiene.
- Proteger de la lluvia
- Para uso en interiores

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

Designación	Descripción
1	Asa de transporte
2	LEDs
3	Interruptor / modos de luz
4	Enchufe de la batería
5	Pomos de presión
6	Base
7	Estabilizadores

PROPÓSITO

Lámpara portátil recargable, con regulación de la intensidad y el ángulo de la luz. Diseñada para iluminar el lugar de trabajo, el ocio como fuente de luz de emergencia. Fácil de transportar gracias al asa de transporte que también ofrece la posibilidad de colgar la lámpara.

FUNCIONAMIENTO DE LA LÁMPARA

Antes de usarla, asegúrese de que la batería está cargada y el interruptor de la lámpara está en la posición "0" fig. B2.

Instalación y desinstalación de la batería

Para introducir la pila en el zócalo Fig. A4 hay que inclinar la lámpara de manera que la fuente de luz esté orientada hacia la base. En esta posición el acceso al zócalo Fig. A4 es más fácil. Introduzca la batería en el zócalo hasta que oiga un claro clic. Para extraer la batería del zócalo, primero pulse el botón rojo de la caja de la batería y luego tire de ella hacia la derecha.

Encendido y apagado de la lámpara

Un interruptor/regulador sirve para encender y modificar la potencia luminosa de la lámpara, fig. A3; fig. B.

Interruptor en posición "0" - lámpara apagada Fig. B1

Interruptor en posición "I" - lámpara encendida a plena potencia Fig. B2

Interruptor en posición "II" - lámpara encendida a media potencia Fig. B3

La base de la lámpara tiene estabilizadores fig. A7 de plástico. Asegúrese de que los estabilizadores laterales fig. A7 se desplacen hacia la parte posterior de la lámpara. Esto evitará que la lámpara se incline hacia atrás bajo el peso de la batería.

Ajuste del ángulo de la lámpara

Para bloquear la posición seleccionada de la lámpara, utilice los mandos de presión fig. A5. Debe hacerse con tacto, con la suficiente firmeza para que la lámpara no cambie de dirección, pero no con demasiada firmeza para no dañar la unidad.

Ajuste del ángulo del mango

Para ajustar la empuñadura, utilice una llave hexagonal para aflojar los tornillos hexagonales girando en sentido contrario a las agujas del reloj. Ajuste el ángulo de la manija a la posición deseada. A continuación, vuelva a apretar los tornillos en el sentido de las agujas del reloj.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Desconecte la batería de la lámpara antes de limpiarla y guardarla. Utilice un paño seco para el mantenimiento de la lámpara, con un detergente suave en caso de mucha suciedad. No sumerja la lámpara en agua u otras soluciones. Si entra humedad en la lámpara, puede provocar un cortocircuito y, por tanto, el fallo de la lámpara o un incendio en casos especiales.

Si la lámpara no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, retire el paquete de pilas de la lámpara. Guarde la lámpara en un lugar seco.

Datos clasificados	
Tensión alimentación	de 18V DC
Potencia nominal	20 W
Número de diodos	20
Tipo de diodo	LED
Potencia luminosa	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Grado de protección	IP20

Clase de protección	III
Dimensiones H/Hg/W	230x230x270 mm
Masa	720 g sin batería
58GE109 indica tanto el tipo como la designación de la máquina	

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a las instalaciones de eliminación adecuadas. Consulte al distribuidor del producto o a las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que no son perjudiciales para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen un peligro potencial para el medio ambiente y la salud humana.

*Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością/ Spółka komandytowa con sede en Varsovia, ul. Pogranicznica 2/4 (en adelante: "Grupa Topex") informa que todos los derechos de autor del contenido de este manual ("Manual"), incluyendo entre otros. Su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a Grupa Topex y están sujetos a la protección legal en virtud de la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos conexos (es decir, Diario de Leyes de 2006 n° 90, punto 631, modificado). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus componentes individuales, sin el consentimiento de Grupa Topex expresado por escrito, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pogranicznica 2/4 02-285 Warszawa

Producto: Lámpara LED sin cable

Modelo: 58GE109

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 + 99999

Esta declaración de conformidad se emite bajo la única responsabilidad del fabricante.

El producto mencionado anteriormente es conforme a las siguientes directivas de la UE:

Directiva de baja tensión 2014/35/UE

Directiva CEM 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las siguientes normas:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

CIE 62321-5:2013; CIE 62321-6:2015; CIE 62321-7-1:2015; CIE 62321-7-2:2017; CIE 62321-8:2017

Esta declaración se refiere exclusivamente a la máquina en el estado en que se comercializó y excluye los componentes que se añaden y/o las operaciones realizadas posteriormente por el usuario final.

Nombre y dirección de la persona que reside o está establecida en la UE y que está autorizada a elaborar el expediente técnico:

Firmado por y en nombre de:

Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pogranicznica 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Agente de calidad GRUPA TOPEX

Varsovia, 2022-05-11

IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).

Lampada a batteria LED ENERGY+: 58GE109

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURE CONSULTAZIONI. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO EFFETTUARE IL MONTAGGIO, LA REGOLAZIONE O IL FUNZIONAMENTO DELL'APPARECCHIATURA.

REGOLE DI SICUREZZA SPECIFICHE

NOTA!

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e seguire le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute. Il dispositivo è progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e il funzionamento dell'apparecchio possono essere pericolosi. L'osservanza

di queste procedure ridurrà il rischio di incendi, scosse elettriche, lesioni personali e tempi di installazione.

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO PER FAMILIARIZZARE CON L'APPARECCHIO E CONSERVARLE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

CONSIDERAZIONI SULLA SICUREZZA

• - **Le riparazioni possono essere eseguite solo da persone con qualifiche comprovate e adeguate per questo lavoro, confermate da certificati appropriati.**

• - **La lampada non può essere modificata o alterata in alcun modo.**

• - **La lampada non deve essere utilizzata in aree a rischio di esplosione di gas.**

• - **Non dirigere il fascio di luce direttamente negli occhi, in quanto ciò può causare cecità temporanea e, in caso di esposizione prolungata, può comportare la perdita o il deterioramento irreversibile della vista.**

• - **Non fissare la sorgente luminosa di una lampada quando è accesa. Un'esposizione troppo prolungata può essere dannosa per gli occhi.**

• CORRETTO UTILIZZO E GESTIONE DELLE BATTERIE

• - **Il processo di carica della batteria deve essere sotto il controllo dell'utente.**

• - **Evitare di ricaricare la batteria a temperature inferiori a 0°C.**

• - **Caricare le batterie solo con il caricabatterie raccomandato dal produttore.** L'uso di un caricabatterie progettato per caricare altri tipi di batterie comporta un rischio di incendio.

• - **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono mandare in cortocircuito i terminali della batteria. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.**

• - **In caso di danneggiamento e/o uso improprio della batteria, è possibile che si sprigionino dei gas. Ventilare la stanza e consultare un medico in caso di sintomi. I gas possono danneggiare le vie respiratorie.**

• - **In condizioni estreme, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni. Se viene rilevata una perdita, procedere come segue: - pulire accuratamente il liquido con un panno. Evitare il contatto con la pelle o con gli occhi.**

• - **Se il liquido viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata con abbondante acqua pulita o neutralizzare il liquido con un acido leggero come il succo di limone o l'aceto.**

• - **Se il liquido entra negli occhi, sciacquarli immediatamente con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico.**

• - **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Le batterie danneggiate o modificate possono agire in modo imprevedibile, causando incendi, esplosioni o pericolo di lesioni.

• - **La batteria non deve essere esposta all'umidità o all'acqua.**

• - **Tenere sempre la batteria lontano da fonti di calore. Non lasciarla in un ambiente ad alta temperatura (alla luce diretta del sole, vicino a radiatori o in qualsiasi luogo in cui la temperatura superi i 50°C) per lunghi periodi di tempo.**

• - **Non esporre la batteria al fuoco o a calore eccessivo.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.

• - **NOTA! Una temperatura di 130°C può essere specificata come 265°F.**

• - **Non coprire o tappare un utensile acceso con un panno o un cartone, ecc.** La copertura o il tamponamento possono provocare una fiamma.

• - **La lampada non è impermeabile. Non utilizzarla in ambienti umidi o bagnati. Non esporla a pioggia o neve. Non lavarla in acqua.**

• - **Non toccare l'interno della testa della lampada con pinzette, strumenti metallici, ecc.**

• - **Non lasciare che la lampada venga fortemente scossa da cadute, urti, ecc.**

• - **Seguire tutte le istruzioni di carica, non caricare la batteria a una temperatura al di fuori dell'intervallo specificato nella tabella dei dati nominali del manuale. Una carica errata o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.**

PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. ATTENZIONE! Adottare precauzioni speciali!
2. Leggere le istruzioni per l'uso, osservare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esse contenute!
3. Proteggere dalla pioggia
4. Per uso interno

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

Designazione	Descrizione
1	Maniglia di trasporto
2	LED
3	Interruttore / modalità di illuminazione
4	Presa della batteria
5	Manopole di pressione
6	Base
7	Stabilizzatori

SCOPO

Lampada portatile ricaricabile, con regolazione dell'intensità e dell'angolazione della luce. Progettata per illuminare il luogo di lavoro, il tempo libero come fonte di luce di emergenza. Facile da trasportare grazie alla maniglia di trasporto che offre anche la possibilità di appendere la lampada.

FUNZIONAMENTO DELLA LAMPADA

Prima dell'uso, accertarsi che la batteria sia carica e che l'interruttore della lampada sia in posizione "0" fig. B2.

Installazione della batteria Disinstallazione

Per inserire la batteria nella presa Fig. A4 è necessario inclinare la lampada in modo che la sorgente luminosa sia rivolta verso la base. In questa posizione l'accesso alla presa Fig. A4 è più facile. Inserire la batteria nell'alloggiamento finché non si sente uno scatto netto. Per estrarre la batteria dalla presa, premere prima il pulsante rosso sulla custodia della batteria e poi tirarla verso destra.

Accensione e spegnimento della lampada

Un interruttore/regolatore viene utilizzato per accendere e modificare l'emissione luminosa della lampada, fig. A3; fig. B.

Interruttore in posizione "0" - lampada spenta Fig. B1

Interruttore in posizione "I" - lampada accesa a piena potenza Fig. B2

Interruttore in posizione "II" - lampada accesa a metà potenza Fig. B3

La base della lampada è dotata di stabilizzatori fig. A7 in plastica. Assicurarsi che gli stabilizzatori laterali fig. A7 siano spostati verso il retro della lampada. In questo modo si evita che la lampada si inclini all'indietro sotto il peso della batteria.

Regolazione dell'angolo della lampada

Per bloccare la posizione selezionata della lampada, utilizzare le manopole di pressione fig. A5. L'operazione deve essere eseguita con sensibilità, in modo che la lampada non cambi direzione, ma non troppo forte per non danneggiare l'unità.

Regolazione dell'angolo della maniglia

Per regolare l'impugnatura, utilizzare una chiave esagonale per allentare i bulloni esagonali ruotando in senso antiorario. Regolare l'angolo della maniglia nella posizione desiderata. Quindi serrare nuovamente le viti in senso orario.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

Scollegare la batteria dalla lampada prima di pulirla e conservarla. Per la manutenzione della lampada utilizzare un panno asciutto, con un detergente delicato in caso di sporco intenso. Non immergere la lampada in acqua o in altre soluzioni. Se l'umidità penetra nella lampada, può provocare un cortocircuito e quindi un guasto della lampada o un incendio in casi particolari.

Se la lampada rimane inutilizzata per un lungo periodo di tempo, rimuovere il pacco batteria dalla lampada. Conservare la lampada in un luogo asciutto.

Dati nominali	
Tensione alimentazione	di 18 V CC
Potenza nominale	20 W
Numero di diodi	20
Tipo di diodo	LED

Potenza luminosa	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Grado di protezione	IP20
Classe di protezione	III
Dimensioni H/Hg/W	230x230x270 mm
Massa	720 g senza batteria
58GE109 indica sia il tipo che la designazione della macchina	

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere portati nelle apposite strutture di smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, consultare il rivenditore del prodotto o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze non dannose per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale pericolo per l'ambiente e la salute umana.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", Spółka komandytowa con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "Grupa Topex") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi tra gli altri. Il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la loro composizione appartengono esclusivamente a Grupa Topex e sono tutelati dalla legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli componenti, senza il consenso di Grupa Topex espresso per iscritto, è severamente vietata e può comportare responsabilità civili e penali.

Dichiarazione di conformità UE

Produttore: Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Prodotto: Lampada LED a batteria

Modello: 58GE109

Nome commerciale: GRAFITE

Numero di serie: 00001 + 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra elencato è conforme alle seguenti direttive UE:

Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE.

E soddisfa i requisiti dei seguenti standard:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nello stato in cui è stata immessa sul mercato ed esclude i componenti aggiunti e/o le operazioni effettuate successivamente dall'utilizzatore finale.

Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE e autorizzata

a compilare il fascicolo tecnico:

Firmato in nome e per conto di:

Grupa Topex Sp. Z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Agente di qualità GRUPA TOPEX

Varsavia, 2022-05-11

NL

VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING

ENERGY+ LED-batterijlamp: 58GE109

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARATUUR IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR HEM VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE HANDLEIDING NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN DE APPARATUUR NIET MONTEREN, AFSTELLEN OF BEDIENEN.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LET OP!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem de daarin vervatte waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht. Het toestel is ontworpen voor een veilig gebruik. Niettemin: installatie, onderhoud en bediening van het toestel kunnen gevaarlijk zijn. Als u deze procedures

volgt, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en installatietijd

LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR OM VERTROUWDE TE RAKEN MET HET TOESTEL, BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door personen met aantoonbare en passende kwalificaties voor deze werkzaamheden, bevestigd door passende certificaten.
- De lamp mag op geen enkele wijze worden gewijzigd of veranderd.
- De lamp mag niet worden gebruikt in ruimten waar gevaar voor gasexplosie bestaat.
- Richt de lichtstraal niet rechtstreeks in de ogen, dit kan tijdelijk blindheid veroorzaken en bij langdurige blootstelling kan dit leiden tot onomkeerbare beschadiging of verlies van het gezichtsvermogen.
- Staar niet naar de lichtbron van een lamp wanneer deze brandt. Te lange blootstelling kan schadelijk zijn voor uw ogen.
- **JUISTE OMGANG MET EN GEBRUIK VAN BATTERIEN**
- Het opladen van de batterij moet onder controle van de gebruiker staan.
- Vermijd het opladen van de batterij bij temperaturen onder 0°C.
- Laad de batterijen alleen op met de door de fabrikant aanbevolen lader. Het gebruik van een oplader die bedoeld is voor het opladen van andere soorten accu's brengt brandgevaar met zich mee.
- Houd de accu uit de buurt van metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken in de accupolen, wanneer u de accu niet gebruikt. Kortsluiting van de batterijpolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- Bij beschadiging en/of ondeskundig gebruik van de batterij kunnen gassen vrijkomen. Ventileer de ruimte en raadpleeg een arts in geval van symptomen. De gassen kunnen de ademhalingswegen beschadigen.
- In extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de batterij lekken. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken. Als u een lek vaststelt, gaat u als volgt te werk: - veeg de vloeistof voorzichtig af met een stuk doek. Vermijd contact met huid of ogen.
- als de vloeistof in contact komt met de huid, het getroffen gebied onmiddellijk wassen met overvloedige hoeveelheden schoon water, of de vloeistof neutraliseren met een mild zuur zoals citroensap of azijn.
- Als de vloeistof in de ogen komt, deze onmiddellijk spoelen met veel schoon water gedurende ten minste 10 minuten en een arts raadplegen.
- **Gebruik geen batterij die beschadigd of gemodificeerd is.** Beschadigde of gemodificeerde batterijen kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of gevaar voor letsel.
- De batterij mag niet worden blootgesteld aan vocht of water.
- Houd de batterij altijd uit de buurt van een warmtebron. Laat de batterij niet gedurende lange tijd in een omgeving met een hoge temperatuur (in direct zonlicht, in de buurt van radiatoren of ergens waar de temperatuur hoger is dan 50°C) liggen.
- Stel de batterij niet bloot aan vuur of overmatige hitte. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.
- **OPMERKING!** Een temperatuur van 130°C kan worden gespecificeerd als 265°F.
- **Bedek of stop een aangestoken apparaat niet met een doek of karton enz.** Afdekken of afdekken kan een steekvlam veroorzaken.
- De lamp is niet waterdicht. Gebruik de lamp niet op vochtige of natte plaatsen. Stel de lamp niet bloot aan regen of sneeuw. Was de lamp niet in water.
- Raak de binnenkant van de lampkop niet aan met een pincet, metalen gereedschap, enz.
- Laat de lamp niet hevig schudden door vallen, stoten, enz.
- **Volg alle laadinstructies op, laad de batterij niet op bij een temperatuur die buiten het bereik valt dat in de tabel met nominale gegevens in de handleiding is aangegeven.** Onjuist opladen of opladen bij een temperatuur buiten het aangegeven bereik kan de batterij beschadigen en het risico van brand vergroten.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. **ATTENTIE!** Neem speciale voorzorgsmaatregelen!
2. Lees de gebruiksaanwijzing, neem de daarin opgenomen waarschuwingen en veiligheidsvoorschriften in acht!
3. Beschermen tegen regen
4. Voor gebruik binnenshuis

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

Benaming	Beschrijving
1	Transportgreep
2	LED's
3	Schakelaar / lichtstanden
4	Batterijaansluiting
5	Drukknoppen
6	Basis
7	Stabilisatoren

DOEL

Draagbare oplaadbare lamp, met regeling van lichtintensiteit en hoek. Ontworpen om de werkplek te verlichten, vrijetijdsbesteding als noodbron van licht. Gemakkelijk te transporteren dankzij de transporthandgreep die ook de mogelijkheid biedt om de lamp op te hangen.

LAMPBEDIENING

Controleer voor gebruik of de batterij is opgeladen en of de lampschakelaar in stand "0" staat **fig. B2**.

Batterij installatie de-installatie

Om de batterij in de fitting **Fig. A4** te plaatsen, moet u de lamp kantelen, zodat de lichtbron naar de voet is gericht. In deze positie is de toegang tot de fitting **Fig. A4** gemakkelijker. Plaats de batterij in de aansluiting totdat u een duidelijke klik hoort. Om de batterij uit de aansluiting te halen, drukt u eerst op de rode knop op de batterijhouder en trekt u deze vervolgens naar rechts.

In- en uitschakelen van de lamp

Een schakelaar/regelaar wordt gebruikt om de lichtopbrengst van de lamp in te schakelen en te wijzigen, afb. **A3; fig. B**. Schakelaar in stand "0" - lamp uit **Afb. B1**

Schakelaar in stand "I" - lamp aan op vol vermogen **Fig. B2**

Schakelaar in stand "II" - lamp aan op halve kracht **Afb. B3**

De lampvoet heeft stabilisatoren **fig. A7** van kunststof. Zorg ervoor dat de zijstabilisatoren **fig. A7** naar de achterkant van de lamp zijn verplaatst. Hierdoor wordt voorkomen dat de lamp onder het gewicht van de batterij achterover kantelt.

Instelling lamphoek

Om de geselecteerde positie van de lamp te vergrendelen, gebruikt u de drukknoppen **fig. A5**. Dit moet met gevoel gebeuren, stevig genoeg zodat de lamp niet van richting verandert, maar niet te stevig om het toestel niet te beschadigen.

Handvat hoekinstelling

Om het handvat te verstellen, gebruikt u een inbusstleutel om de zeskantbouten los te draaien door ze tegen de wijzers van de klok in te draaien. Stel de hoek van de handgreep in op de gewenste positie. Draai vervolgens de bouten weer vast met de wijzers van de klok mee.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Koppel de batterij los van de lamp voordat u de lamp schoonmaakt en opbergt. Gebruik een droge doek voor het onderhoud van de lamp, met een mild schoonmaakmiddel in geval van zware vervuiling. Dompel de lamp niet onder in water of andere oplossingen. Als er vocht in de lamp komt, kan dit kortsluiting veroorzaken en zo in bijzondere gevallen de lamp defect maken of brand veroorzaken.

Als de lamp gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, verwijdert u de batterij uit de lamp. Bewaar de lamp op een droge plaats.

Nominale gegevens	
Voedingsspanning	18V GELIJKSTROOM
Nominiaal vermogen	20 W
Aantal diodes	20
Diode type	LED
Lichtgevend vermogen	(I) 2000 lm (II) 1000 lm
Mate van bescherming	IP20

Beschermingsklasse	III
Afmetingen H/Hg/W	230x230x270 mm
Massa	720 g zonder batterij
58GE109 geeft zowel het type als de machine-aanduiding aan	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid, maar moeten naar de daarvoor bestemde inzamelpunten worden gebracht. Raadpleeg uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over de verwijdering. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die niet schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de volksgezondheid.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa met hoofdkantoor in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "Grupa Topex") deelt mee dat alle auteursrechten op de inhoud van dit handboek (hierna: "Handboek"), inclusief onder andere. De tekst, foto's, schema's, tekeningen, alsmede de samenstelling ervan, behoren uitsluitend toe aan Grupa Topex en zijn onderworpen aan wettelijke bescherming krachtens de wet van 4 februari 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren en wijzigen voor commerciële doeleinden van het gehele Handboek, alsmede de afzonderlijke onderdelen daarvan, zonder de schriftelijke toestemming van Grupa Topex, is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EU-Verklaring van Overeenstemming

Fabrikant: Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Product: Draadloze LED lamp

Model: 58GE109

Handelsbenaming: GRAPHITE

Serienummer: 00001 ÷ 99999

Deze verklaring van overeenstemming wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven vermelde product is in overeenstemming met de volgende EU-richtlijnen:

Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU

EMC-richtlijn 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 60598-1:2015/A1:2018; EN 60598-2-4:2018; EN 60598-2-5:2015; EN 62493:2015;

EN IEC 55015:2019/A11:2020; EN 61547:2009;

IEC 62321-2:2013; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017;

IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Deze verklaring betreft uitsluitend de machine in de toestand waarin zij in de handel is gebracht, met uitsluiting van de componenten die de eindgebruiker later heeft toegevoegd en/of de bewerkingen die hij later heeft uitgevoerd.

Naam en adres van de persoon die in de EU woont of gevestigd is en gemachtigd is om het technisch dossier samen te stellen:

Ondertekend voor en namens:

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX Kwaliteitsagent

Warschau, 2022-05-11

FR

MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)

Lampe à piles LED ENERGY+ : 58GE109

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS EFFECTUER LE MONTAGE, LE RÉGLAGE OU LE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL.

RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

NOTE !

Lisez attentivement le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient. L'appareil est conçu pour un fonctionnement sûr. Néanmoins : l'installation, l'entretien et le fonctionnement de l'appareil peuvent être dangereux. Le respect de ces

procédures réduira les risques d'incendie, de choc électrique, de blessures corporelles et de temps d'installation.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MODE D'EMPLOI AFIN DE VOUS FAMILIARISER AVEC L'APPAREIL, CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

CONSIDÉRATIONS DE SÉCURITÉ

• - Les réparations ne peuvent être effectuées que par des personnes ayant des qualifications appropriées et prouvées pour ce travail, confirmées par des certificats appropriés.

• - La lampe ne peut être modifiée ou altérée de quelque manière que ce soit.

• - La lampe ne doit pas être utilisée dans des endroits où il existe un risque d'explosion de gaz.

• - Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux, cela peut entraîner une cécité temporaire et, en cas d'exposition prolongée, une déficience ou une perte de vision irréversible.

• - Ne fixez pas la source lumineuse d'une lampe lorsqu'elle est allumée. Une exposition trop longue peut être dangereuse pour vos yeux.

•

• - Le processus de charge de la batterie doit être sous le contrôle de l'utilisateur.

• - Évitez de charger la batterie à des températures inférieures à 0°C.

• - Ne chargez les batteries qu'avec le chargeur recommandé par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur conçu pour charger d'autres types de batteries présente un risque d'incendie.

• - Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, tenez-le à l'écart d'objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent court-circuiter les bornes de la pile. Le court-circuitage des bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.

• - En cas d'endommagement et/ou de mauvaise utilisation de la batterie, des gaz peuvent être libérés. Aérez la pièce et consultez un médecin en cas de symptômes. Les gaz peuvent endommager les voies respiratoires.

• - Dans des conditions extrêmes, du liquide peut s'échapper de la batterie. Le liquide qui fuit de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures. Si une fuite est détectée, procédez comme suit : - essuyez soigneusement le liquide avec un morceau de tissu. Évitez tout contact avec la peau ou les yeux.

• - si le liquide entre en contact avec la peau, lavez immédiatement la zone affectée avec de grandes quantités d'eau propre, ou neutralisez le liquide avec un acide doux comme le jus de citron ou le vinaigre.

• - Si le liquide pénètre dans les yeux, les rincer immédiatement et abondamment à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.

• - N'utilisez pas une batterie endommagée ou modifiée. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.

• - La batterie ne doit pas être exposée à l'humidité ou à l'eau.

• - Conservez toujours la batterie à l'écart d'une source de chaleur. Ne la laissez pas dans un environnement à haute température (en plein soleil, près de radiateurs ou dans un endroit où la température dépasse 50°C) pendant de longues périodes.

• - N'exposez pas la batterie au feu ou à une chaleur excessive. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130°C peut provoquer une explosion.

• **NOTE !** Une température de 130°C peut être spécifiée comme 265°F.

• - Ne pas couvrir ou boucher un outil allumé avec un tissu ou un carton, etc. Le fait de couvrir ou de boucher un outil peut provoquer une flamme.

• - La lampe n'est pas étanche. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides ou mouillés. Ne l'exposez pas à la pluie ou à la neige. Ne la lavez pas dans l'eau.

• - Ne touchez pas l'intérieur de la tête de la lampe avec une pince à épiler, des outils métalliques, etc.

• - Ne laissez pas la lampe être fortement secouée en la laissant tomber, en la cognant, etc.

• - Suivez toutes les instructions de charge, ne chargez pas la batterie à une température en dehors de la plage spécifiée dans le tableau des données nominales du manuel. Une charge

incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. ATTENTION ! Prenez des précautions particulières !
2. Lisez le mode d'emploi, respectez les avertissements et les conditions de sécurité qu'il contient !
3. Protéger de la pluie
4. Pour une utilisation à l'intérieur

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

Désignation	Description
1	Poignée de transport
2	LEDs
3	Interrupteur / modes d'éclairage
4	Prise pour batterie
5	Boutons de pression
6	Base
7	Stabilisateurs

OBJET

Lampe portable rechargeable, avec réglage de l'intensité et de l'angle de la lumière. Conçue pour éclairer le lieu de travail, les loisirs comme source de lumière d'urgence. Facile à transporter grâce à la poignée de transport qui donne également la possibilité de suspendre la lampe.

FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE

Avant toute utilisation, assurez-vous que la batterie est chargée et que l'interrupteur de la lampe est en position "0" fig. B2.

Installation et désinstallation de la batterie

Pour insérer la pile dans la prise Fig. A4, vous devez incliner la lampe de façon à ce que la source lumineuse soit orientée vers la base. Dans cette position, l'accès à la prise Fig. A4 est plus facile. Insérez la batterie dans la prise jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct. Pour retirer la batterie de la prise, appuyez d'abord sur le bouton rouge du boîtier de la batterie, puis tirez-la vers la droite.

Allumer et éteindre la lampe

Un interrupteur/régulateur est utilisé pour allumer et modifier la puissance lumineuse de la lampe, fig. A3 ; fig. B.

Interrupteur en position "0" - lampe éteinte Fig. B1

Interrupteur en position "I" - lampe allumée à pleine puissance Fig. B2

Interrupteur en position "II" - lampe allumée à mi-puissance Fig. B3

La base de la lampe est dotée de stabilisateurs fig. A7 en plastique. Veillez à ce que les stabilisateurs latéraux fig. A7 sont déplacés vers l'arrière de la lampe. Cela empêchera la lampe de basculer en arrière sous le poids de la batterie.

Réglage de l'angle de la lampe

Pour verrouiller la position sélectionnée de la lampe, utilisez les boutons de pression fig. A5. Il faut le faire avec doigté, assez fermement pour que la lampe ne change pas de direction, mais pas trop fermement pour ne pas endommager l'appareil.

Réglage de l'angle de la poignée

Pour régler la poignée, utilisez une clé hexagonale pour desserrer les boulons hexagonaux en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Réglez l'angle de la poignée à la position souhaitée. Puis resserrez les vis dans le sens des aiguilles d'une montre.

MAINTENANCE ET STOCKAGE

Débranchez la batterie de la lampe avant de la nettoyer et de la ranger. Utilisez un chiffon sec pour l'entretien de la lampe, avec un détergent doux en cas de saleté importante. Ne plongez pas la lampe dans l'eau ou dans d'autres solutions. Si l'humidité pénètre dans la lampe, elle peut provoquer un court-circuit et donc une défaillance de la lampe ou un incendie dans certains cas particuliers.

Si la lampe n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez le bloc-piles de la lampe. Stockez la lampe dans un endroit sec.

Données nominales	
Tension d'alimentation	18V DC
Puissance nominale	20 W

Nombre de diodes	20
Type de diode	LED
Puissance lumineuse (I)	2000 lm (II) 1000 lm
Degré de protection	IP20
Classe de protection	III
Dimensions H/Hg/W	230x230x270 mm
Masse	720 g sans batterie
58GE109 indique à la fois le type et la désignation de la machine.	

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits fonctionnant à l'électricité ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ; ils doivent être déposés dans les centres de traitement appropriés. Veuillez consulter le revendeur de votre produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances qui ne sont pas dangereuses pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés représentent un danger potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa dont le siège est à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : "Grupa Topex") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : "Manuel"), incluant entre autres. Son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à Grupa Topex et font l'objet d'une protection légale en vertu de la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits connexes (le Journal des lois 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du Manuel, ainsi que de ses composants individuels, sans le consentement de Grupa Topex exprimé par écrit, sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité de l'UE

Fabricant : Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Produit : Lampe LED sans fil

Modèle : 58GE109

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 + 99999

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives européennes suivantes :

Directive sur la basse tension 2014/35/UE

Directive CEM 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE modifiée par la directive 2015/863/UE

Et répond aux exigences des normes suivantes :

EN 60598-1:2015/A1:2018 ; EN 60598-2-4:2018 ; EN 60598-2-5:2015 ;

EN 62493:2015 ;

EN IEC 55015:2019/A11:2020 ; EN 61547:2009 ;

IEC 62321-2:2013 ; IEC 62321-3-1:2013 ; IEC 62321-4:2013+A1:2017 ;

IEC 62321-5:2013 ; IEC 62321-6:2015 ; IEC 62321-7-1:2015 ; IEC

62321-7-2:2017 ; IEC 62321-8:2017

Cette déclaration concerne exclusivement la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et exclut les composants ajoutés et/ou les opérations effectuées ultérieurement par l'utilisateur final.

Norm et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE et

autorisée à constituer le dossier technique :

Signé pour et au nom de :

Grupa Topex Sp. z o.o. Sp.k.

Ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GRUPA TOPEX Agent de qualité

Varsovie, 2022-05-11